

Brussell, 15 ta' Mejju 2019
(OR. en)

8455/19

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0070(COD)

CODEC 911
ENV 413
ENT 114
COMPET 332
IND 138
SAN 209
CONSOM 143
MI 363
CHIMIE 70
PE 176

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-pollutanti organiċi persistenti (rifformolazzjoni) - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, mill-15 sat-18 ta' April 2019)

I. INTRODUZZJONI*

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u d-dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-għan li jintlaħaq qbil dwar dan id-dossier fl-ewwel qari, u b'hekk tiġi evitata l-htieġa għat-tieni qari u l-konciljazzjoni.

* L-ifformattjar tal-verżjoni MT li ntbagħtet mill-PE ma jikkorrispondix f'kollox mal-verżjoni EN.

¹ ĠU L 145, 30.6.2007, p. 5.

F'dan il-kuntest, ir-rapporteur, Julie GIRLING (EPP, UK), ippreżentat emenda ta' kompromess (l-emenda numru 44) għall-proposta għal Regolament f'isem il-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel. Kien intlaħaq qbil dwar din l-emenda matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq.

II. VOTI

Meta vvutat fit-18 ta' April 2019, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 44) għall-proposta għal Regolament. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari, li tinsab fir-risoluzzjoni legiſlattiva tiegħu kif stipulata fl-Anness għal dan id-dokument².

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru preċedentement bejn l-istituzzjonijiet. Il-Kunsill għandu għalhekk ikun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrisponi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni legiſlattiva ġiet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati ***b'tipa grassa u bil-korsiv***. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

Il-pollutanti organiċi persistenti *I**

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' April 2019 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-pollutanti organiċi persistenti (riformulazzjoni) (COM(2018)0144 - C8-0124/2018 – 2018/0070(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja – riformulazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2018)0144),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 192(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C8-0124/2018),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-12 ta' Lulju 2018

1,

- wara li kkonsulta mal-Kumitat tar-Regjuni,
 - wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tat-28 ta' Novembru 2001 fuq l-użu aktar strutturat tat-teknika ta' kitba mill-ġdid tal-atti legali²,
 - wara li kkunsidra l-ittra tal-10 ta' Settembru 2018 mibghuta mill-Kumitat għall-Affarijiet Legali indirizzata lill-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel skont l-Artikolu 104(3) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli fis-sens tal-Artikolu 69f(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tal-1 ta' Marzu 2019, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 104 u 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (A8-0336/2018),
- A. billi, fl-opinjoni tal-Grupp ta' Hidma Konsultattiv tas-Servizzi Legali tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, il-proposta tal-Kummissjoni ma tinkludi ebda tibdil sustanzjali ħlief dak identifikat bħala tali fil-proposta u billi, f'dak li jikkonċerna l-kodifikazzjoni tad-dispożizzjonijiet mhux mibdula tal-atti preċedenti flimkien ma' dan it-tibdil, il-proposta tillimita ruħha għal kodifikazzjoni pura u sempliċi tal-atti eżistenti mingħajr tibdil sustanzjali;
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt, filwaqt li jikkunsidra r-rakkomandazzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma Konsultattiv tas-Servizzi Legali tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni³;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

¹ ĠU C 367, 10.10.2018, p. 93.

² ĠU C 77, 28.3.2002, p. 1.

³ Din il-pożizzjoni tissostitwixxi l-emendi adottati fil-15 ta' Novembru 2018 (Testi adottati, P8_TA(2018)0463).

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fit-18 ta' April 2019 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2019/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-pollutanti organiċi persistenti (riformulazzjoni)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 367, 10.10.2018, p. 93.

² Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' April 2019.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ ġie emendat bosta drabi b'mod sostanzjali. Peress li għandhom isiru iżjed emendi, jenhtieg li dak ir-Regolament jiġi riformulat fl-interess taċ-ċarezza.
- (2) L-Unjoni hija serjament imħassba dwar l-emissjonijiet kontinwi tal-pollutanti organiċi persistenti ("POPs") fl-ambjent. Dawk is-sustanzi kimiċi huma trasportati minn frontiera internazzjonali għall-oħra, 'il bogħod mill-għejjun tagħhom, u jipersistu fl-ambjent, huma soġġetti għall-bijoakkumulazzjoni mill-katina tal-ikel u jipprezentaw riskju għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent. Għalhekk, jenhtieg li jittiehdu miżuri oħra sabiex is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent jiġu protetti minn dawk il-pollutanti.
- (3) Minhabba r-responsabbiltajiet tagħha għall-protezzjoni tal-ambjent, fid-19 ta' Frar 2004 l-Unjoni approvat il-Protokoll għall-Konvenzjoni tal-1979 dwar it-Tniġġis Transkonfini tal-Arja Fuq Distanza Twila rigward Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes² ("il-Protokoll") u fl-14 ta' Ottubru 2004 approvat il-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Pollutanti Organiċi Persistenti³ ("il-Konvenzjoni").

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7).

² ĠU L 81, 19.3.2004, p. 37.

³ ĠU L 209, 31.7.2006, p. 3.

- (4) Sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni koerenti u effettiva tal-obbligi tal-Unjoni skont il-Protokoll u l-Konvenzjoni, huwa meħtieġ li jiġi stabbilit qafas ġuridiku komuni li fih ikunu jistgħu jittiehdu miżuri mfassla, b'mod partikolari, biex jiġu eliminati l-manifattura, it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' POPs li ġew immanifatturati b'mod intenzjonat. Minbarra dan, il-karatteristiċi ta' POPs jenħtieġ li jiġu kkunsidrati fil-qafas tal-iskemi rilevanti tal-Unjoni ta' valutazzjoni u awtorizzazzjoni.
- (5) Meta jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni fil-livell tal-Unjoni, huwa neċessarju li jiġu żgurati l-koordinazzjoni u l-koerenza mad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-proċedura ta' kunsens infurmat minn qabel għal ċerti kimiċi u pesticidi perikolużi fil-kummerċ internazzjonali, li ġiet approvata mill-Unjoni fid-19 ta' Diċembru 2002¹, u mad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Basilea dwar il-kontroll tal-movimenti li jaqsmu l-fruntieri tal-iskart ta' riskju u d-disponiment minnhom, li ġiet approvata mill-Unjoni fl-1 ta' Frar 1993² **u tal-Konvenzjoni ta' Minamata dwar il-Merkurju, li ġiet approvata mill-Unjoni fil-11 ta' Mejju 2017**³. Din il-koordinazzjoni u din il-koerenza jenħtieġ li jinżammu wkoll meta jkun hemm parteċipazzjoni fl-implimentazzjoni u l-iżvilupp ulterjuri tal-Approċċ Strateġiku għall-Immaniġġjar Internazzjonali ta' Kimiċi (SAICM), adottat mill-Ewwel Konferenza Internazzjonali dwar il-Ġestjoni tas-Sustanzi Kimiċi f'Dubai fis-6 ta' Frar 2006, **u tal-Ġestjoni Korretta tas-Sustanzi Kimiċi u tal-Iskart Wara l-2020** fil-qafas tan-Nazzjonijiet Uniti.

¹ ĠU L 63, 6.3.2003, p. 29.

² ĠU L 39, 16.2.1993, p. 3.

³ **ĠU L 142, 2.6.2017, p. 4.**

- (6) Barra minn hekk, meta jiġi kkunsidrat li d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament huma msahha mill-prinċipju ta' prekawzjoni kif stabbilit fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u filwaqt li jiġi kkunsidrat l-approċċ ta' prekawzjoni għall-protezzjoni tal-ambjent kif stabbilit fil-Prinċipju 15 tad-Dikjarazzjoni ta' Rio dwar l-Ambjent u l-Iżvilupp, u fid-dawl tal-objettiv tal-eliminazzjoni, fejn possibbli, tal-emissjoni ta' POPs fl-ambjent, huwa xieraq f'ċerti każijiet li jiġu previsti miżuri ta' kontroll aktar stretti minn dawk fil-Protokoll u l-Konvenzjoni.
- (7) Fl-Unjoni, it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-biċċa l-kbira tal-POPs elenkati fil-Protokoll jew fil-Konvenzjoni diġà tnehhew gradwalment b'riżultat tal-projbizzjonijiet stabbiliti, fost l-oħrajn, fir-Regolamenti (KE) Nru 1907/2006¹, (KE) Nru 1107/2009² u (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³. Madankollu, sabiex jitwettqu l-obbligi tal-Unjoni skont il-Protokoll u l-Konvenzjoni, u biex titnaqqas kemm jista' jkun l-emissjoni ta' POPs, huwa meħtieġ u xieraq li tiġi pprojbita wkoll il-manifattura ta' dawk is-sustanzi u li l-eżenzjonijiet jiġu ristretti għall-minimu sabiex l-eżenzjonijiet japplikaw biss fejn sustanza twettaq funzjoni essenzjali f'applikazzjoni speċifika.

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

² Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE (ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1).

³ Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1).

- (8) Għal raġunijiet ta' ċarezza u konsistenza ma' atti leġislattivi rilevanti oħra tal-Unjoni, jenħtieġ li ċerti definizzjonijiet jiġu ċċarati, u t-terminoloġija jenħtieġ li tiġi allinjata ma' dik użata fir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 u fid-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.
- (9) L-esportazzjonijiet ta' sustanzi koperti mill-Konvenzjoni huma rregolati bir-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill² u għalhekk ma hemmx bżonn li jiġu indirizzati iktar f'dan ir-Regolament.
- (10) Kumuli mwarrba ta' POPs li m'għadhomx jintużaw jew li huma mmaniġġjati bi traskuraġni jistgħu jipperikolaw serjament l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minn, pereżempju, il-kontaminazzjoni tal-ħamrija u tal-ilma taħt l-art. Huwa xieraq, għalhekk, li jkun hemm regoli aktar stretti dwar l-immaniġġjar ta' dawn il-kumuli meta mqabbla ma' dawk stabbiliti fil-Konvenzjoni. Kumuli mwarrba ta' sustanzi projbiti jenħtieġ li jiġu ttrattati bħala skart, waqt li kumuli mwarrba ta' sustanzi li l-manifattura jew l-użu tagħhom għadhom permessi, jenħtieġ li jiġu nnotifikati lill-awtoritajiet u li jiġu ssorveljati sew. B'mod partikolari, kumuli mwarrba eżistenti li jikkonsistu minn, jew li jkun fihom, POPs ipprojbiti jenħtieġ li jiġu mmaniġġjati bħala skart malajr kemm jista' jkun. ***Jekk sustanzi oħra jiġu pprojbiti fil-futur, il-ħażniet tagħhom jenħtieġ li jinqerdu wkoll mingħajr dewmien, u jenħtieġ li ma jkunx hemm kumuli mwarrba godda.***

¹ Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

² Ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 60).

- (11) Bi qbil mal-Protokoll u l-Konvenzjoni, emissjonijiet ta' POPs li huma prodotti sekondarji mhux intenzjonati ta' proċessi industrijali jenhtieg li jiġu identifikati u mnaqqsa malajr kemm jista' jkun, bil-għan finali tal-eliminazzjoni, meta fattibbli. Pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali xierqa, li jkopru l-għejun u l-miżuri kollha, inklużi dawk previsti fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni eżistenti, jenhtieg li jiġu **żviluppati, aġġornati u implimentati, kif xieraq, mill-aktar fis possibbli,** biex dawn l-emissjonijiet jitnaqqsu kontinwament u b'mod kosteffettiv. Għal dan il-għan, jenhtieg li jiġu żviluppati għodod xierqa fil-qafas tal-Konvenzjoni.
- (12) *Il-Linji Gwida dwar l-Aqwa Tekniki Disponibbli u l-Gwida Proviżorja dwar l-Aqwa Prattiki Ambjentali Rilevanti għall-Artikolu 5 u l-Anness C tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Pollutanti Organiċi Persistenti, li ġew adottati skont il-Konvenzjoni ta' Stokkolma, jenhtieg li jintużaw meta jitqiesu proposti biex jinbnew faċilitajiet godda jew biex il-faċilitajiet eżistenti jiġu modifikati b'mod sinifikanti bl-użu ta' proċessi li jwasslu għall-emissjoni ta' sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness III ta' dan ir-Regolament.*

- (13) Jenħtiegħ li jiġu stabbiliti jew miżmuma, skont il-każ, programmi u mekkaniżmi xierqa biex jipprovdu data ta' monitoraġġ adegwata dwar il-preżenza ta' *sustanzi elenkati fil-Parti A tal-Anness III* fl-ambjent. Madankollu, huwa meħtiegħ li jiġi żgurat li jkunu disponibbli għodod xierqa u li jistgħu jintużaw b'kundizzjonijiet ekonomikament u teknikament vijabbli.
- (14) Skont il-Konvenzjoni, il-kontenut ta' POPs fl-iskart irid jinqered jew jiġi ttrasformat b'mod irreversibbli f'sustanzi li ma jurux karatteristiċi simili, dment li ma jkunux preferibbli operazzjonijiet oħra għal raġunijiet ambjentali. Sabiex l-Unjoni tkun tista' tikkonforma mal-obbligi tagħha skont il-Konvenzjoni, jenħtiegħ li jiġu stabbiliti regoli speċifiċi dwar dawg is-sustanzi. Biex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni, jenħtiegħ li jiġu stabbiliti, immonitorjati u infurzati limiti komuni ta' koncentrazzjoni għas-sustanzi fl-iskart.

- (15) *Rigward l-eteri tad-difenil polibrominat (PBDEs) elenkati f'dan ir-Regolament, inkluż id-dekaBDE, il-limitu ta' konċentrazzjoni għas-somma ta' dawk is-sustanzi fl-iskart huwa stabbilit għal 1000 mg/kg. Meta jitqies il-fatt li l-progress xjentifiku u tekniku qed jevolvi rapidament, il-Kummissjoni jenhtieg li teżamina mill-ġdid dak il-limitu ta' konċentrazzjoni u, meta jkun xieraq, tadotta proposta leġislattiva biex dak il-valur jitbaxxa għal 500 mg/kg. Il-Kummissjoni jenhtieg li taġixxi malajr kemm jista' jkun u, fi kwalunkwe każ, mhux aktar tard minn... [sentejn wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].*
- (16) Huwa importanti li jiġi identifikat u sseparat fras il-għajn skart li jikkonsisti minn, li fih jew li jkun ikkontaminat b'POPs sabiex it-tixrid ta' dawk is-sustanzi kimiċi fi skart ieħor jitnaqqas kemm jista' jkun. Id-Direttiva 2008/98/KE tistabbilixxi regoli tal-Unjoni dwar l-immaniġġjar ta' skart perikoluż, li jobbligaw lill-Istati Membri jiehdu l-mizuri meħtieġa li jirrikjedu li stabbilimenti u intrapriżi li jiddisponu minn, jirkupraw, jiġbru jew jittrasportaw skart perikoluż, ma jhalltux kategoriji differenti ta' skart perikoluż u ma jhalltux skart perikoluż ma' skart ieħor.

- (17) *Sabiex tiġi promossa t-traċċabilità tal-iskart li fih il-POPs u jiġi żgurati il-kontroll, id-dispożizzjonijiet tas-sistema ta' żamma ta' rekords stabbiliti b'konformità mal-Artikolu 17 tad-Direttiva 2008/98/KE jenhtieg li japplikaw ukoll għal tali skart li fih il-POPs li huwiex iddefinit bhala skart perikoluż skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2014/955/UE¹.*
- (18) Hemm il-htieġa li jiġu żgurati l-koordinazzjoni u l-ġestjoni effikaċi tal-aspetti tekniċi u amministrattivi ta' dan ir-Regolament fil-livell tal-Unjoni. L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija"), stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, għandha l-kompetenza u l-esperjenza fl-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar is-sustanzi kimiċi u l-ftehimiet internazzjonali dwar is-sustanzi kimiċi. L-Istati Membri u l-Aġenzija għalhekk jenhtieg li jwettqu kompiti fir-rigward tal-aspetti amministrattivi, tekniċi u xjentifiċi tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u tal-iskambju tal-informazzjoni. Ir-rwol tal-Aġenzija jenhtieg li jinkludi l-preparazzjoni u l-eżami ta' dossiers tekniċi, inklużi l-konsultazzjonijiet tal-partijiet ikkonċernati, u t-tfassil ta' opinjonijiet li **jenhtieg li** jintużaw mill-Kummissjoni meta tikkunsidra jekk tressaqx proposta għall-elenkar ta' sustanza bhala POP fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll. Barra minn hekk, il-Kummissjoni, l-Istati Membri, u l-Aġenzija, jenhtieg li jikkooperaw sabiex jimplimentaw b'mod effettiv l-obbligi internazzjonali tal-Unjoni skont il-Konvenzjoni.

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2014/955/UE tat-18 ta' Diċembru 2014 li temenda d-Deċiżjoni 2000/532/KE dwar il-lista ta' skart skont id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 370, 30.12.2014, p. 44).

- (19) Il-Konvenzjoni tid-disponi li kull Parti hija obligata tfassal, **taġġorna** u taħdem biex timplimenta, skont il-każ, pjan għall-implimentazzjoni tal-obbligi tagħha skont il-Konvenzjoni. L-Istati Membri jenħtieġ li jipprovdu opportunitajiet għall-partecipazzjoni tal-pubbliku fit-tfassil, fl-implimentazzjoni u fl-aġġornar tal-pjanijiet għall-implimentazzjoni tagħhom. Peress li l-Unjoni u l-Istati Membri għandhom kompetenzi komuni f'dak ir-rigward, il-pjanijiet għall-implimentazzjoni jenħtieġ li jiġu mfassla **u aġġornati** kemm fl-ivell nazzjonali kif ukoll f'dak tal-Unjoni. Il-kooperazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni, **inkluż dwar siti kkontaminati b'POPs**, bejn il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet tal-Istati Membri jenħtieġ li jkunu mhegġa.
- (20) Is-sustanzi elenkati fil-Parti A tal-Anness I jew fil-Parti A tal-Anness II ta' dan ir-Regolament jenħtieġ li jkun permess li jiġu mmanifatturati u użati bħala prodotti intermedji limitati għas-sit ta' produzzjoni f'sistema magħluqa biss jekk **annotazzjoni f'dan is-sens tiddaħhal fl-Anness rilevanti** u jekk il-manifattur **juri** lill-Istat Membru kkonċernat li s-sustanza tiġi mmanifatturata u tintuża biss f'kundizzjonijiet ikkontrollati b'mod strett.

- (21) B'konformità mal-Konvenzjoni u l-Protokoll, informazzjoni dwar POPs jenhtieg li tigi pprovduta lil Partijiet ohra ghal dawk il-Ftehimiet. L-iskambju ta' informazzjoni ma' pajjizi terzi li mhumiex parti ghal dawk il-Ftehimiet jenhtieg li jitheggeg ukoll.
- (22) Billi hafna drabi hemm nuqqas ta' sensibilizzazzjoni pubblika dwar il-perikli li l-POPs johlqu ghas-sahha ta' generazzjonijiet prezenti u futuri, kif ukoll ghall-ambjent, b'mod partikolari fpajjizi li ghadhom qed jizviluppaw, hija mehtiega informazzjoni fuq skala wiesgha biex jizdied il-livell ta' attenzjoni u ta' fehim pubbliku dwar ir-raġunijiet ghar-restrizzjonijiet u l-projbizzjonijiet. B'konformità mal-Konvenzjoni, programmi ta' sensibilizzazzjoni pubblika dwar dawk is-sustanzi, ***f'dak li jikkoncerna l-effetti taghhom fuq is-sahha u l-ambjent***, speċjalment ghall-aktar gruppi vulnerabbli, kif ukoll it-taħriġ ta' haddiema, xjentisti, edukaturi, persunal tekniku/maniġerjali jenhtieg li jigu promossi u ffacilitati, kif xieraq. ***L-Unjoni jenhtieg li tiżgura l-aċċess ghall-informazzjoni, minghajr preġudizzju ghar-Regolamenti (UE) Nru 1049/2001¹ u (KE) Nru 1367/2006² tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u ghad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³.***

¹ ***Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku ghad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).***

² ***Ir-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar l-applikazzjoni ghall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-disposizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess ghall-Infommazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċizzjonijiet u l-Aċċess ghall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (ĠU L 264, 25.9.2006, p. 13).***

³ ***Id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku ghat-taghrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26).***

- (23) Sabiex jiġi promoss l-iżvilupp ta' bazi ta' għarfien komprensiva dwar l-esponiment għas-sustanzi kimiċi u t-tossicità tagħhom, bi qbil mal-Programm Ġenerali ta' Azzjoni Ambjentali tal-Unjoni sal-2020 "Nġhixu tajjeb, fil-limiti tal-pjaneta tagħna" ("is-Seba' EAP")¹, il-Kummissjoni stabbiliet il-Pjattaforma ta' Informazzjoni għall-Monitoraġġ tas-Sustanzi Kimiċi. L-użu ta' dik il-pjattaforma jenħteġ li jithegġeġ bhala mezz kif l-Istati Membri jkun jistgħu jikkonformaw mal-obbligi tagħhom li jirrapportaw data dwar l-okkorrenza ta' sustanzi kimiċi u li jissimplifikaw u jnaqqsu l-obbligi ta' rappurtar tagħhom.
- (24) Fuq talba, u skont ir-riżorsi disponibbli, il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-Istati Membri jenħteġ li jikkooperaw biex jipprovdu assistenza teknika xierqa u f'waqtha ddisinjata b'mod speċjali biex issaħħaħ il-kapaċità ta' pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw u ta' pajjiżi b'ekonomiji fi tranżizzjoni li jimplementaw il-Konvenzjoni. L-assistenza teknika jenħteġ li tinkludi l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' prodotti, metodi u strategiji alternattivi xierqa, skont il-Konvenzjoni, biex ikun żgurat li l-POPs ikomplu jintużaw biss meta alternattivi li huma lokalment aċċertati, effettivi u bi prezzijiet affordabbli ma jkunux disponibbli għall-pajjiż inkwistjoni.

¹ ĠU L 354, 28.12.2013, p. 171.

- (25) Jenħtieg li jkun hemm evalwazzjoni regolari tal-effettività tal-mizuri li jittieħdu sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' POPs. Għal dak il-għan, l-Istati Membri jenħtieg li jirrappurtaw regolarment, b'mod standardizzat, lill-Aġenzija, b'mod partikolari rigward l-inventarji tal-emissjonijiet, il-kumuli mwarrba notifikati u l-manifattura u t-tqegħid fis-suq ta' sustanzi ristretti.
- (26) Sabiex tiġi indirizzata l-ħtieġa ta' informazzjoni dwar l-implimentazzjoni u l-konformità, jenħtieg li tiddaħħal sistema alternattiva għall-għbir tal-informazzjoni u biex l-informazzjoni ssir disponibbli, filwaqt li jiġu kkunsidrati r-riżultati tar-Rapport tal-Kummissjoni dwar Azzjonijiet għas-Simplifikazzjoni tar-Rappurtar Ambjentali u l-Kontroll tal-Idoneità relatat. B'mod partikolari, l-Istati Membri jenħtieg li jagħmlu d-data rilevanti kollha aċċessibbli. Dak għandu jiżgura li l-piż amministrattiv fuq l-entitajiet kollha jibqa' limitat kemm jista' jkun. Dan jirrikjedi li t-tixrid attiv fil-livell nazzjonali jsir b'konformità mad-Direttivi 2003/4/KE u 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, biex tkun żgurata l-infrastruttura xierqa għall-aċċess pubbliku, ir-rappurtar u l-iskambju tad-data bejn l-awtoritajiet pubbliċi. F'dak il-kuntest, l-Istati Membri u l-Aġenzija jenħtieg li jibbażaw l-ispeċifikazzjonijiet għad-data ġeografika fuq l-atti ta' implimentazzjoni adottati skont id-Direttiva 2007/2/KE.

¹ Id-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infomazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire) (ĠU L 108, 25.4.2007, p. 1).

- (27) Il-Konvenzjoni u l-Protokoll jiddisponu li l-Partijiet jistgħu jipproponu sustanzi addizzjonali għall-azzjoni internazzjonali u għalhekk sustanzi addizzjonali jistgħu jiġu elenkati f'dawk il-Ftehimiet. F'kazijiet bħal dawn, dan ir-Regolament jenhtieg li jiġi emendat skont dan.

(28) *Sabiex jiġu emendati ċerti elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament*, jenħtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE ***fir-rigward tal-emendar ta' dan ir-Regolament billi*** tippermetti, meta jkun xieraq, il-manifattura u l-użu ta' sustanza elenkata fil-Parti A tal-Anness I jew fil-Parti A tal-Anness II ta' dan ir-Regolament bħala prodott intermedju limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa, ***u l-emendar tal-iskadenzi f'annotazzjoni mdahhla fl-Anness rilevanti għal dak il-għan, tal-emendar tal-Anness III ta' dan ir-Regolament sabiex iċċaqlaq sustanza mill-Parti B għall-Parti A tiegħu tal-emendar tal-Annessi I, II u III ta' dan ir-Regolament sabiex tadattahom*** għal kwalunkwe bidla fil-lista ta' sustanzi stabbilita fl-Annessi tal-Konvenzjoni jew tal-Protokoll, kif ukoll biex timmodifika entrati jew dispożizzjonijiet eżistenti ***fl-Annessi I u II ta' dan ir-Regolament sabiex tadattahom għall-progress xjentifiku u tekniku.*** Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa tul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, ukoll fil-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet¹. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata l-partecipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.

¹ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (29) Meta l-Annessi ta' dan ir-Regolament jiġu emendati biex jimplimentaw kwalunkwe elenkar fil-Protokoll jew fil-Konvenzjoni ta' POP addizzjonali li ġie mmanifatturat intenzjonalment, l-elenkar jenhtieg li jiġi inkluż fl-Anness II, minflok l-Anness I, biss f'każijiet eċċezzjonali u meta jkun iġġustifikat debitament.
- (30) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, setgħat ta' implimentazzjoni jenhtieg li jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni biex tadotta miżuri **li jikkonċernaw l-immaniġġjar** tal-iskart u ■ l-informazzjoni minima li trid tiġi pprovduta mill-Istati Membri fil-monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Jenhtieg li dawk is-setgħat jiġu eżerċitati b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-principji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (31) Sabiex jiġu żgurati t-trasparenza, l-imparzjalità u l-konsistenza fil-livell ta' attivitajiet tal-infurzar, l-Istati Membri jenħtieġ li jistabbilixxu regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u jiżguraw li jiġu implimentati. Dawk il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jwassal għal danni għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent. Sabiex ikun żgurat infurzar konsistenti u effettiv ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri jenħtieġ li jikkoordinaw l-attivitajiet rilevanti u jiskambjaw l-informazzjoni fil-Forum għall-Iskambju ta' Informazzjoni dwar l-Infurzar stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006. Informazzjoni dwar il-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jenħtieġ li tkun ippubblikata, fejn xieraq.

- (32) *Ghall-finijiet ta' dan ir-Regolament, hlief ghal kwistjonijiet relatati mal-iskart, jenhtieg li l-Kummissjoni tkun assistita mill-kumitat stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, bil-ghan li jkun zgurat approcè konsistenti f'dak li jirrigwarda l-legizlazzjoni tal-Unjoni dwar is-sustanzi kimiçi.*
- (33) *Ghall-finijiet ta' dan ir-Regolament, hlief ghal kwistjonijiet relatati mal-iskart, jenhtieg li l-Kummissjoni tkun assistita mill-kumitat stabbilit bid-Direttiva 2008/98/KE, bil-ghan li jkun zgurat approcè konsistenti f'dak li jirrigwarda l-legizlazzjoni tal-Unjoni dwar l-iskart.*

- (34) Minhabba li l-għan ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-protezzjoni tal-ambjent u tas-saħħa tal-bniedem mill-POPs, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, minhabba l-effetti transkonfini ta' dawk il-pollutanti, iżda jista' jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak il-għan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għan u suġġett

Filwaqt li jitqies, b'mod partikolari, il-prinċipju ta' prekawzjoni, l-għan ta' dan ir-Regolament ***huwa li*** jipproteġi s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent mill-POPs permezz tal-projbizzjoni, l-eliminazzjoni gradwali mill-aktar fis possibbli, jew ir-restrizzjoni tal-manifattura, it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' sustanzi soġġetti għall-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Pollutanti Organiċi Persistenti, minn hawn 'il quddiem "il-Konvenzjoni", jew il-Protokoll għall-Konvenzjoni tal-1979 dwar it-Tniġġis Transkonfini tal-Arja Fuq Distanza Twila rigward Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes, minn hawn 'il quddiem "il-Protokoll", permezz tal-minimizzazzjoni, bil-għan tal-eliminazzjoni meta fattibbli u mill-aktar fis possibbli, tal-emissjonijiet ta' sustanzi bħal dawn, kif ukoll permezz tal-istabbiliment ta' dispożizzjonijiet li jirrigwardaw skart li jikkonsisti minn, li fih jew li huwa kkontaminat b'xi waħda minn dawk is-sustanzi.

Fejn xieraq, l-Istati Membri jistghu japplikaw rekwiżiti aktar stretti minn dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament, b'konformità mat-TFUE.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (1) "tqeghid fis-suq" tfisser tqeghid fis-suq *kif definit fil-punt 12 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;*
- (2) "ogġett" *tfisser ogġett kif definit fil-punt 3 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;*
- (3) "sustanza" *tfisser sustanza kif definita fil-punt 1 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;*
- (4) "tahlita" *tfisser tahlita kif definita fil-punt 2 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;*
- (5) "manifattura" *tfisser manifattura kif definita fil-punt 8 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;*
- (6) "użu" *tfisser użu kif definit fil-punt 24 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;*

- (7) ***"importazzjoni" tfisser importazzjoni kif definita fil-punt 10 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;***
- (8) ***"skart" tfisser skart kif definit fil-punt 1 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/98/KE;***
- (9) ***"rimi" tfisser rimi kif definit fil-punt 19 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/98/KE;***
- (10) ***"irkupru" tfisser irkupru kif definit fil-punt 15 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/98/KE;***
- (11) ***"prodott intermedju limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa" tfisser sustanza li tkun manifatturata għal, u kkonsumata fi jew uzata għal ipproċessar kimiku sabiex tinbidel f'sustanza oħra ("sintezi") u fejn il-manifattura tas-sustanza intermedja u s-sintezi ta' wahda jew aktar sustanzi oħraminn dik is-sustanza intermedja jsiru fl-istess sit, minn entità ġuridika wahda jew aktar minn wahda, f'kundizzjonijiet ikkontrollati b'mod strett b'tali mod li tkun ikkontenuta rigorożament b'mezzi tekniċi matul iċ-ċiklu kollu tal-ħajja tagħha;***
- (12) ***"kontaminant fi traċċi mhux intenzjonat" tfisser livell ta' sustanza li jkun preżenti incidentalment f'ammont minimu, li tahtu s-sustanza ma tistax tintuża b'mod sinifikanti, u 'l fuq mil-limitu ta' identifikazzjoni ta' metodi ta' identifikazzjoni eżistenti sabiex ikunu jistgħu jsiru l-kontroll u l-infurzar;***
- (13) ***"kumulu mwarrab" tfisser sustanzi jew oġġetti akkumulati mid-detentur li jikkonsistu minn jew li f'hiom kwalunkwe sustanza elenkata fl-Anness I jew II.***

Artikolu 3

Kontroll tal-manifattura, tat-tqeghid fis-suq u tal-użu, u l-elenkar tas-sustanzi

1. Il-manifattura, it-tqeghid fis-suq u l-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness I, sew jekk wehidhom, sew jekk f'taħlitiet ***jew f'oġġetti***, għandhom ikunu pprojbiti, ***sogġett għall-Artikolu 4***.
2. Il-manifattura, it-tqeghid fis-suq u l-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness II, sew jekk wehidhom, sew jekk f'taħlitiet ***jew f'oġġetti***, għandhom ikunu ristretti **■**, ***sogġett għall-Artikolu 4***.
3. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom, fl-iskemi ta' valutazzjoni u ta' awtorizzazzjoni għal sustanzi eżistenti u godda skont il-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni, jikkunsidraw il-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 1 tal-Anness D tal-Konvenzjoni u jieħdu miżuri xierqa biex jikkontrollaw ***sustanzi*** eżistenti u ma jhallux il-manifattura, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' ***sustanzi*** godda, li juru l-karatteristiċi ta' POPs.

4. *Meta tfassal proposta lill-Kunsill, skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE, għall-elenkar ta' sustanza b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni, il-Kummissjoni għandha tiġi appoġġata mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ('l-Aġenzija'), stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, kif imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 8(1). L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jressqu proposti għall-elenkar lill-Kummissjoni. Fl-istadji suċċessivi tal-proċess tal-elenkar, l-Aġenzija għandha ttipprovi appoġġ lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif imsemmi fil-punt (e) tal-Artikolu 8(1).*
5. *Il-Kummissjoni u l-Aġenzija, fl-istadji kollha tal-proċess kif imsemmi fil-paragrafi 3 u 4, għandhom jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u jinfirmawhom.*
6. *Skart li jikkonsisti minn, li fih jew li jkun ikkontaminat b'xi waħda mis-sustanzi elenkati fl-Anness IV huwa rregolat permezz tal-Artikolu 7.*

Artikolu 4

Eżenzjonijiet mill-mizuri ta' kontroll

1. L-Artikolu 3 ma għandux japplika fil-każ ta':
 - (a) sustanza użata għal riċerka fuq skala tal-laboratorju jew bħala standard ta' referenza;
 - (b) sustanza *preżenti* bħala kontaminant fi traċċi mhux intenzjonat, *kif speċifikat fl-entrati rilevanti tal-Anness I jew II*, f'sustanzi, taħlitiet jew oġġetti.

■

2. Għal sustanza miżjuda mal-Anness I jew II wara [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament], l-Artikolu 3 ma għandux japplika għal perjodu ta' sitt xhur jekk dik is-sustanza tkun *preżenti f'oġġetti* manifatturati qabel id-data jew fid-data li fiha dan ir-Regolament isir applikabbli għal dik is-sustanza.

L-Artikolu 3 ma għandux japplika fil-każ ta' sustanza *preżenti f'oġġetti* li diġà jintużaw qabel id-data jew fid-data li fiha dan ir-Regolament jew ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 sar applikabbli għal dik is-sustanza, skont liema minnhom kienet l-ewwel.

Hekk kif isir jaf b'oġġetti kif imsemmija fl-ewwel u fit-tieni subparagrafu, Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija ■ dwar dan.

Kull meta l-Kummissjoni tiġi informata b'dan jew issir taf b'xi mod ieħor b'oġġetti bħal dawn, għandha, fejn xieraq, tinnotifika lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni mingħajr dewmien.

3. Meta sustanza tkun elenkata fil-Parti A tal-Anness I jew fil-Parti A tal-Anness II, Stat Membru li jixtieq jagħti permess, sal-iskadenza speċifikata fl-Anness rilevanti, għall-manifattura u l-użu ta' dik is-sustanza bħala prodott intermedju limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa, għandu jinnotifika lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni dwar dan.

Notifika bhal din tista' ssir biss jekk jiġu ssodisfati dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) *wara t-talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva proprja tal-Kummissjoni, annotazzjoni għet imdahhla fl-Anness rilevanti, permezz ta' att delegat **adottat abbażi tar-raba' subparagrafu**;*
- (b) *il-manifattur juri **lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih il-manifattur huwa stabbilit** li l-proċess ta' manifattura se jittrasforma s-sustanza f'sustanza waħda jew aktar li ma jurux il-karatteristiċi ta' POP, **filwaqt li jkun żgurat li tiġi kkontenuta rigorożament b'mezzi tekniċi matul iċ-ċiklu kollu tal-hajja tagħha**;*

- (c) il-manifattur ***juri lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih il-manifattur huwa stabbilit*** li s-sustanza hija prodott intermedju limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa ***u li mhuwiex mistenni li l-bnedmin jew l-ambjent se jkunu esposti għal xi kwantitajiet sinifikanti tas-sustanza matul il-produzzjoni u l-użu tagħha;***
- (d) ***il-manifattur jinforma lill-Istat Membru dwar id-dettalji tal-manifattura totali attwali jew stmata u l-użu tas-sustanza kkonċernata u dwar in-natura tal-proċess limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa, filwaqt li jispeċifika l-ammont ta' kwalunkwe kontaminazzjoni fi traċċi mhux ittrasformata u mhux intenzjonata bi kwalunkwe materjal tal-bidu ta' POP fis-sustanza, fit-taħlita jew fl-oġġett finali.***

Fi żmien xahar mit-tressiq tan-notifika lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni, l-Istat Membru għandu jikkomunika n-notifika lill-Istati Membri l-oħra, lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija, u għandu jagħti dettalji dwar il-manifattura totali attwali jew stmata u l-użu tas-sustanza kkonċernata u dwar in-natura tal-proċess limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa, filwaqt li jispeċifika l-ammont ta' kwalunkwe kontaminazzjoni fi traċċi mhux ittrasformata u mhux intenzjonata bi kwalunkwe materjal tal-bidu ta' POP ***fis-sustanza, fit-taħlita jew fl-oġġett*** finali.

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 sabiex temenda l-*Annessi I u II billi ddaħhal l-annotazzjonijiet espressament għall-fini li tawtorizza l-manifattura u l-użu, bhala prodott intermedju limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa, ta' sustanza elenkata fil-Parti A tal-Anness rilevanti, u sabiex temenda l-iskadenzi ftali annotazzjonijiet f'kazijiet fejn, wara notifika ripetuta mill-Istat Membru kkonċernat lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni, jinhareġ kunsens esplicitu jew taċitu fil-Konvenzjoni għall-kontinwazzjoni tal-manifattura u l-użu tas-sustanza għal perjodu ieħor.*

4. **█** Skart li jikkonsisti minn, li fih jew li jkun ikkontaminat b'xi waħda mis-sustanzi elenkati *fl-Anness IV huwa rregolat permezz tal-Artikolu 7.*

Artikolu 5

Kumuli mwarrba

1. Id-detentur ta' kumulu mwarrab, li jikkonsisti minn jew li fih kwalunkwe sustanza elenkata fl-Anness I jew II, li għalih l-ebda użu m'hu permess, għandu jimmaniġġja dak il-kumulu mwarrab bħala skart u b'konformità mal-Artikolu 7.
2. Id-detentur ta' kumulu mwarrab akbar minn 50 kg, li jikkonsisti minn jew li fih kwalunkwe sustanza elenkata fl-Anness I jew II, u li l-użu tiegħu hu permess, għandu jipprovdi lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih il-kumulu mwarrab huwa stabbilit b'informazzjoni dwar in-natura u d-daqs ta' dak il-kumulu mwarrab. Din l-informazzjoni għandha tkun ipprovduta fi żmien 12-il xahar mid-data li dan ir-Regolament jew ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 sar applikabbli għal dik is-sustanza, skont liema data tkun għiet l-ewwel għad-detentur, u mill-emendi rilevanti għall-Anness I jew II u kull sena wara dan sal-iskadenza speċifikata fl-Anness I jew II għal użu ristrett.

Id-detentur għandu jimmaniġġja l-kumulu mwarrab b'mod sikur, effiċjenti u mingħajr riskji għall-ambjent, ***b'konformità mal-limiti minimi u mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ u filwaqt li jittiehdu l-passi adegwati kollha biex ikun żgurat li l-kumulu mwarrab jiġi mmaniġġjat b'mod li jipproteġi s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent.***

3. L-Istati ***Membri*** għandhom jimmonitorjaw l-użu u l-immaniġġjar tal-kumuli mwarrba notifikati.

¹ ***Id-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolvu sustanzi u tahlitiet perikolużi li temenda u sussegwentement thassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE (ĠU L 197, 24.7.2012, p. 1).***

Artikolu 6

Tnaqqis, minimizzazzjoni u eliminazzjoni tal-emissjonijiet

1. Fi zmien sentejn mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament jew ir-Regolament (KE) Nru 850/2004, skont liema data giet l-ewwel, l-Istati Membri għandhom ifasslu inventarji dwar l-emissjonijiet fl-ajru, fl-ilma u fl-art tas-sustanzi elenkati fl-Anness III skont l-obbligi tagħhom fil-Konvenzjoni u l-Protokoll u, sussegwentement, għandhom iżommu dawn l-inventarji.
2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw il-pjanijiet ta' azzjoni tagħhom dwar miżuri biex jiġu identifikati, karatterizzati u minimizzati, bil-għan li meta jkun fattibbli u mill-aktar fis possibbli, jiġu eliminati l-emissjonijiet totali tas-sustanzi elenkati fl-Anness III kif irreġistrati fl-inventarji tagħhom imfassla skont l-obbligi tagħhom fil-Konvenzjoni, lill-Kummissjoni, lill-Aġenzija u lill-Istati Membri l-oħra bhala parti mill-pjanijiet nazzjonali għall-implimentazzjoni tagħhom, skont l-Artikolu 9.

Dawn il-pjanijiet ta' azzjoni għandhom jinkludu miżuri għall-promozzjoni tal-iżvilupp ta', u, fejn ikun meqjus xieraq, għandhom jirrikjedu l-użu ta' sustanzi, taħlitiet, oġġetti u proċessi sostituti jew modifikati biex tiġi evitata l-formazzjoni u l-emissjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness III.

3. L-Istati Membri, meta jikkunsidraw proposti għall-kostruzzjoni ta' faċilitajiet godda jew għall-modifika sinifikanti ta' faċilitajiet eżistenti li jużaw proċessi li jikkagunaw l-emissjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness III, għandhom jikkunsidraw bhala prijorità proċessi, tekniki jew Prattiki alternattivi li jkollhom utilità simili iżda li jevitaw l-formazzjoni u l-emissjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness III, mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.

¹ Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) (ĠU L 334, 17.12.2010, p. 17).

Artikolu 7

Immanigġjar tal-iskart

1. Il-produtturi u d-detenturi tal-iskart għandhom jagħmlu kull sforz raġonevoli biex jevitaw, fejn possibbli, il-kontaminazzjoni ta' dan l-iskart bis-sustanzi elenkati fl-Anness IV.
2. Minkejja d-Direttiva tal-Kunsill 96/59/KE¹, skart li jikkonsisti minn, li jinkludi jew li jkun ikkontaminat b'xi sustanza elenkata fl-Anness IV ta' dan ir-Regolament għandu jintrema jew jiġi rkuprat, mingħajr dewmien żejjed u b'konformità mal-Parti 1 tal-Anness V ta' dan ir-Regolament, b'tali mod li jiġi żgurat li l-kontenut ta' POPs jinqered jew jiġi ttrasformat b'mod irreversibbli sabiex l-iskart u l-emissjonijiet li jibqa' ma jurux il-karatteristiċi ta' POPs.

Waqt li jsir dan ir-rimi jew l-irkupru, kwalunkwe sustanza elenkata fl-Anness IV tista' tiġi iżolata mill-iskart, dment li din is-sustanza sussegwentement tintrema b'konformità mal-ewwel subparagrafu.

3. Operazzjonijiet ta' rimi jew irkupru li jistgħu jwasslu għall-irkupru, ir-riċiklaġġ, ir-reklamazzjoni jew l-użu mill-ġdid waħedhom tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV għandhom jiġu pprojbti.

¹ Id-Direttiva tal-Kunsill Nru 96/59/KE tas-16 ta' Settembru 1996 dwar ir-rimi ta' polychlorinated biphenyls u polychlorinated terphenyls (PCB/PCT) (ĠU L 243, 24.9.1996, p. 31).

4. B'deroga mill-paragrafu 2:

- (a) skart li jkun fih jew li jkun ikkontaminat b'xi sustanza elenkata fl-Anness IV jista' bhala alternattiva jintrema jew jiġi rkuprat b'konformità mal-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni, dment li l-kontenut tas-sustanzi elenkati fl-iskart ikun taħt il-limiti ta' koncentrazzjoni speċifikati fl-Anness IV;
- (b) Stat Membru jew l-awtorità kompetenti nnominata minn dak l-Istat Membru jistgħu, f'kazijiet eċċezzjonali, iħallu skart elenkat fil-Parti 2 tal-Anness V li jkun fih jew li jkun ikkontaminat b'sustanza elenkata fl-Anness IV sal-limiti ta' koncentrazzjoni speċifikati fil-Parti 2 tal-Anness V, jiġi ttrattat b'xi mod ieħor b'konformità ma' wieħed mill-metodi elenkati fil-Parti 2 tal-Anness V, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) id-detentur ikkonċernat ikun wera, għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat, li d-dekontaminazzjoni tal-iskart b'referenza għas-sustanzi elenkati fl-Anness IV ma kinitx fattibbli, u li l-qerda jew it-trasformazzjoni reversibbli tal-kontenut ta' POPs, imwettqa b'konformità mal-aħjar prattika ambjentali jew l-aqwa tekniki disponibbli, ma tirrappreżentax l-għażla preferibbli għal raġunijiet ambjentali u li l-awtorità kompetenti sussegwentement awtorizzat l-operazzjoni alternattiva;
 - (ii) id-detentur ikkonċernat ikun ipprova informazzjoni lill-awtorità kompetenti dwar il-kontenut ta' POPs fl-iskart;**
 - (iii) l-operazzjoni tkun konformi mal-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni u mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-miżuri addizzjonali rilevanti msemmija fil-paragrafu 5;
 - (iv) l-Istat Membru kkonċernat ikun informa lill-Istati Membri l-oħra, lill-Agenzija u lill-Kummissjoni dwar l-awtorizzazzjoni tiegħu u l-ġustifikazzjoni għaliha.

█

5. Il-Kummissjoni, fejn xieraq, u filwaqt li tikkunsidra l-iżviluppi tekniċi u l-linji gwida u d-deċiżjonijiet internazzjonali rilevanti u kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija minn Stat Membru, jew mill-awtorità kompetenti nnominata minn dak l-Istat Membru b'konformità mal-paragrafu 4 u l-Anness V, tista' tadotta miżuri █ ta' implimentazzjoni **li jikkonċernaw** l-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu. B'mod partikolari, il-Kummissjoni tista' tispeċifika **l-format tal-informazzjoni** li għandha tintbagħat mill-Istati Membri b'konformità **mal-punt (b)(iv) tal-paragrafu 4. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni** għandhom jiġu **adottati** b'konformità mal-proċedura **ta' eżami msemmija** fl-Artikolu 20(3).
6. **L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw il-kontroll u t-traċċabilità, b'konformità mal-Artikolu 17 tad-Direttiva 2008/98/KE, ta' skart li jkun fih jew li jkun ikkontaminat b'sustanza elenkata fl-Anness IV ta' dan ir-Regolament.**

Artikolu 8

Kompiti tal-Aġenzija u tal-Forum

1. Minbarra l-kompiti allokatililha skont l-Artikoli 9, 10, 11, 13 u 17 ta' dan ir-Regolament, l-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti li ġejjin:
 - (a) bi qbil mal-Kummissjoni, tipprovdi lill-awtoritajiet nazzjonali dezinjati tal-Istati Membri ***u lill-membri tal-Forum għall-Iskambju ta' Informazzjoni dwar l-Infurzar stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ('Forum'), kif ukoll lill-partijiet ikkonċernati kif xieraq***, bl-assistenza teknika u gwida xjentifika sabiex tiżgura l-applikazzjoni effikaċi ta' dan ir-Regolament;
 - (b) meta tintalab, tipprovdi lill-Kummissjoni b'input tekniku u xjentifiku u tgħinha sabiex tiżgura l-implimentazzjoni effikaċi ta' dan ir-Regolament;
 - (c) **■** tipprovdi appoġġ u kontribut tekniku u xjentifiku lill-Kummissjoni fir-rigward tas-sustanzi li jistgħu jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll, ***filwaqt li jitqiesu, kif xieraq, ir-riżultati minn skemi ta' valutazzjoni eżistenti msemmija fl-Artikolu 3(3)***;
 - (d) ***tippubblika fis-sit web tagħha avviż li l-Kummissjoni se thejji proposta għall-elenkar ta' sustanza, tistieden lill-partijiet interessati kollha jressqu kummenti fi żmien tmien ġimghat, u tippubblika dawk il-kummenti fis-sit web tagħha***;

- (e) **■** tipprovdi lill-Kummissjoni ***u lill-Istati Membri*** bl-appoġġ tekniku u xjentifiku fit-tnejn u r-rieżami tal-profil tar-riskju u tal-evalwazzjoni tal-ġestjoni tar-riskju ta' sustanza kkunsidrata taht il-Konvenzjoni, ***tistieden lill-partijiet interessati kollha jressqu kummenti jew informazzjoni addizzjonali, jew it-tnejn, fi żmien tmien ġimghat u tippubblika dawk il-kummenti fis-sit web tagħha;***
- (f) meta tintalab, tipprovdi lill-Kummissjoni bl-appoġġ tekniku u xjentifiku fl-implimentazzjoni ***u l-iżvilupp ulterjuri*** tal-Konvenzjoni, partikolarment fir-rigward tal-Kumitat ta' Verifika tal-POPs;
- (g) tikkompila, tirreġistra, tipproċessa u tagħmel disponibbli għall-Kummissjoni u għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-informazzjoni kollha li tirċievi jew li tkun disponibbli skont l-Artikolu 4(2) u (3), il-punt (b)(iv) tal-Artikolu 7(4), l-Artikolu 9(2) u l-Artikolu 13(1). Meta tali informazzjoni ma tkunx kunfidenzjali, l-Aġenzija għandha tagħmel tali informazzjoni disponibbli pubblikament fis-sit web tagħha u għandha tiffacilita l-iskambju ta' dik l-informazzjoni bi pjattaformi ta' informazzjoni rilevanti bħal dawk imsemmija fl-Artikolu 13(2);
- (h) tistabbilixxi u żzomm taqsimiet fis-sit web tagħha għal kull kwistjoni li għandha x'taqsam mal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

2. Il-Forum għandu jintuża biex jikkoordina **network** tal-awtoritajiet tal-Istati Membri responsabbli għall-infurzar ta' dan ir-Regolament.

Il-membri tal-Forum li huma mahtura minn Stat Membru għandhom jiżguraw li jkun hemm koordinazzjoni adegwata bejn il-kompiti tal-Forum u x-xogħol tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tagħhom.

Il-Forum għandu jinvolvi lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-Istati membri responsabbli mill-iskart meta jittratta kwistjonijiet relatati mal-iskart.

3. Is-Segretarjat tal-Aġenzija għandu jwettaq il-kompiti allokat li lill-Aġenzija skont dan ir-Regolament.

Artikolu 9

Pjanijiet għall-implimentazzjoni

1. Waqt il-preparazzjoni u l-aġġornament tal-pjanijiet għall-implimentazzjoni nazzjonali tagħhom, l-Istati Membri għandhom, b'konformità mal-proċeduri nazzjonali tagħhom, jagħtu opportunitajiet bikrija u effettivi lill-pubbliku biex jippartecipa f'dan il-proċess.
2. Hekk kif Stat Membru jkun adotta l-pjan għall-implimentazzjoni nazzjonali tiegħu skont l-obbligi tiegħu fil-Konvenzjoni, dan għandu jagħmlu disponibbli pubblikament u jikkomunika l-pubblikazzjoni tiegħu lill-Kummissjoni, lill-Aġenzija u lill-Istati Membri l-oħra.
3. Meta l-Istati Membri jkunu qed jagħmlu l-preparazzjoni u l-aġġornament tal-pjanijiet għall-implimentazzjoni tagħhom, il-Kummissjoni, appoġġata mill-Aġenzija, u l-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju tal-informazzjoni dwar il-kontenut, ***inkluż informazzjoni dwar miżuri meħuda f'livell nazzjonali biex jiġu identifikati u vvalutati siti kkontaminati mill-POPs***, kif xieraq.
4. Il-Kummissjoni, appoġġata mill-Aġenzija, għandha żżomm pjan għall-implimentazzjoni tal-obbligi tal-Unjoni skont il-Konvenzjoni u għandha tippubblika, teżamina mill-ġdid u taġġorna dak il-pjan, kif xieraq.

Artikolu 10

Monitoraġġ

1. Il-Kummissjoni, appoġġata mill-Aġenzija, u l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu jew iżommu, skont il-każ, b'kooperazzjoni mill-qrib, programmi u mekkaniżmi xierqa, konsistenti mal-aktar stat avanzat, biex tipprovdni b'mod regolari data komparabbli mill-monitoraġġ tal-preżenza fl-ambjent ta' *sustanzi* kif *elenkati fil-Parti A tal-Anness III*. Meta dawn il-programmi u mekkaniżmi jkunu qed jiġu stabbiliti jew jinżammu, għandu jittiehed kont xieraq tal-iżviluppi fil-Protokoll u l-Konvenzjoni.
2. *Il-Kummissjoni għandha tivvaluta b'mod regolari l-htieġa possibbli għall-monitoraġġ mandatorju ta' sustanza elenkata fil-Parti B tal-Anness III. Fid-dawl ta' tali valutazzjoni u ta' kwalunkwe data li l-Istati Membri jqieghdu għad-dispożizzjoni tagħha, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 18 biex temenda l-Anness III sabiex, meta xieraq, tittrasferixxi sustanza mill-Parti B tal-Anness III għall-Parti A tiegħu.*

Artikolu 11

Skambju ta' informazzjoni

1. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-Istati Membri għandhom jiffacilitaw u jintrabtu li jsir l-iskambju fl-Unjoni u ma' pajjiżi terzi ta' informazzjoni rilevanti għat-tnaqqis, il-minimizzazzjoni jew l-eliminazzjoni, meta fattibbli, tal-manifattura, l-użu u l-emissjoni ta' POPs u tal-alternattivi ta' dawk is-sustanzi, filwaqt li jispeċifikaw ir-riskji u l-ispejjeż ekonomiċi u soċjali konnessi ma' dawn l-alternattivi.
2. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-Istati Membri, kif xieraq, għandhom iheggu u jiffacilitaw fir-rigward tal-POPs:
 - (a) programmi ta' sensibilizzazzjoni, inkluż dawk dwar l-effetti tagħhom fuq is-saħħa u l-ambjent u l-alternattivi tagħhom u dwar it-tnaqqis jew l-eliminazzjoni tal-manifattura, l-użu u l-emissjoni tagħhom, speċjalment għal:
 - (i) min ifassal il-politika u jieħdu d-deċiżjonijiet,
 - (ii) gruppi partikolarment vulnerabbli;
 - (b) għoti ta' informazzjoni lill-pubbliku;
 - (c) taħriġ, inklużi l-ħaddiema, ix-xjenzati, l-edukaturi u l-persunal tekniku u manijerjali.
3. Mingħajr preġudizzju **għar-Regolamenti (KE) Nru 1049/2001, u (KE) Nru 1367/2006** u għad-Direttiva 2003/4/KE, informazzjoni **dwar is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem u tal-ambjent** ma għandhiex titqies bħala kunfidenzjali. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-Istati Membri li jagħmlu skambju ta' informazzjoni ma' pajjiżi terzi għandhom jipproteġu kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali b'konformità mad-dritt tal-Unjoni.

Artikolu 12

Assistenza teknika

B'konformità mal-Artikoli 12 u 13 tal-Konvenzjoni, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw fl-għoti ta' assistenza teknika u finanzjarja xierqa u f'waqtha lil pajjiżi li qed jiżviluppaw u lil pajjiżi b'ekonomiji fi tranzizzjoni biex jgħinuhom, fuq talba u skont ir-rizorsi disponibbli u billi jittiehed kont tal-htigijiet partikolari tagħhom, biex jiżviluppaw u jsaħhu l-kapaċità tagħhom li jimplimentaw bis-siġħ l-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni. Dan l-appoġġ jista' jingħata wkoll permezz ta' *ċentri reġjonali, kif identifikat taht il-Konvenzjoni*, ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi jew tal-Aġenzija.

Artikolu 13

Monitoraġġ tal-implimentazzjoni

1. Minghajr preġudizzju għad-Direttivi 2003/4/KE u 2007/2/KE, Stat Membru għandu jfassal, u jippubblika rapport li jkun fih:
 - (a) informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluża informazzjoni dwar attivitajiet ta' infurzar, ksur u penali;
 - (b) informazzjoni miġbura min-notifiki riċevuti skont l-Artikolu 4(2) u (3), l-Artikolu 5(2) u l-punt (b)(iv) tal-Artikolu 7(4);
 - (c) informazzjoni miġbura mill-inventarji tal-emissjonijiet imfassla skont l-Artikolu 6(1);
 - (d) informazzjoni dwar l-implimentazzjoni b'konformità mal-pjanijiet nazzjonali għall-implimentazzjoni mfassla skont l-Artikolu 9(2);
 - (e) informazzjoni dwar il-preżenza fl-ambjent ta' *sustanzi elenkati fil-Parti A tal-Anness III*, kif miġbura skont l-Artikolu 10;
 - (f) data statistika u ta' monitoraġġ annwali dwar l-ammont totali attwali jew stmat tal-manifattura u t-tqegħid fis-suq ta' kwalunkwe sustanza elenkata fl-Anness I jew II, inklużi indikaturi, mapep generali u rapporti rilevanti.

L-Istati Membri għandhom jaġġornaw ir-rapport annwalment sakemm tkun disponibbli data jew informazzjoni ġdida u altrimenti mill-inqas kull tliet snin.

L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija aċċess għall-informazzjoni li jkun fihom ir-rapporti.

2. Meta Stat Membru jikkondividi l-informazzjoni msemmija fil-punt (e) tal-paragrafu 1 mal-Pjattaforma ta' Informazzjoni għall-Monitoraġġ tas-Sustanzi Kimiċi, dan għandu jiġi indikat minn dak l-Istat Membru fir-rapport tiegħu u l-Istat Membru għandu jitqies li jkun issodisfa l-obbligi ta' rappurtar tiegħu skont dak il-punt.

Meta l-informazzjoni msemmija fil-punt (e) tal-paragrafu 1 tkun inkluża fir-rapport ta' Stat Membru mogħti lill-Aġenzija, l-Aġenzija għandha tuża l-Pjattaforma ta' Informazzjoni għall-Monitoraġġ tas-Sustanzi Kimiċi biex tigbor, taħzen u tikkondividi dik l-informazzjoni.

3. Rigward is-sustanzi elenkati fil-Konvenzjoni, il-Kummissjoni, appoġġata mill-Aġenzija, għandha, fl-intervalli determinati mill-Konferenza tal-Partijiet tal-Konvenzjoni, tfassal rapport abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri lill-Aġenzija b'konformità mal-punt (f) tal-paragrafu 1 u tikkomunikah lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni.

4. L-Aġenzija għandha tiġbor u tippubblika rapport ta' sintesi tal-Unjoni abbażi tad-data msemmija fil-paragrafi 1 u 2 li tkun ippubblikata jew innotifikata mill-Istati Membri. Ir-rapport ta' sintesi tal-Unjoni għandha tinkludi, skont il-każ, indikaturi għall-outputs, ir-riżultati u l-impatt ta' dan ir-Regolament, mapep tal-ħarsa generali tal-Unjoni u r-rapporti tal-Istati Membri. Ir-rapport ta' sintesi tal-Unjoni għandha tiġi aġġornata mill-Aġenzija mill-inqas darba kull sitt xhur jew wara li tasal talba mingħand il-Kummissjoni.
5. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li **jikkonċernaw** l-informazzjoni minima li għandha tingħata skont il-paragrafu 1, inkluża d-definizzjoni ta' indikaturi rilevanti, mapep u rapporti ta' sintesi msemmija **fil-punt (f) tal-paragrafu 1**. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura **ta' eżami** msemmija fl-Artikolu 20(3).

Artikolu 14

Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali applikabbli għal ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Meta l-Istati Membri ma jkunux diġà għamli dan qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament għandhom... [*sa sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament*], jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawk ir-regoli u dawk il-miżuri u għandhom jinnotifikawha, mingħajr dewmien, bi kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

Artikolu 15

Emenda tal-Annessi

- 1.** Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 18 biex temenda *l-Annessi I, II u III* ta' dan ir-Regolament sabiex jiġu adattati għal bidliet fil-lista ta' sustanzi stabbilita fl-Annessi tal-Konvenzjoni jew tal-Protokoll, *dment li l-Unjoni appoġġat il-bidla kkonċernata permezz ta' deċiżjoni tal-Kunsill adottata b'konformità mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE*, jew li timmodifika entrati jew dispożizzjonijiet eżistenti fl-Annessi *I u II* ta' dan ir-Regolament sabiex tadattahom għall-progress xjentifiku u tekniku.

Kull meta l-Kummissjoni temenda l-Anness I, II jew III ta' dan ir-Regolament, għandha tadotta att delegat separat fir-rigward ta' kull sustanza.
- 2.** *Il-Kummissjoni għandha żżomm l-Annessi IV u V taht rieżami kostanti u, meta jkun xieraq, għandha tagħmel proposti legiżlattivi biex temenda dawn l-annessi sabiex jiġu adattati għall-bidliet fil-lista ta' sustanzi stabbilita fl-Annessi tal-Konvenzjoni jew tal-Protokoll jew biex timmodifika entrati jew dispożizzjonijiet eżistenti fl-Annessi ta' dan ir-Regolament sabiex tadattahom għall-progress xjentifiku u tekniku.*

Artikolu 16

II-baġit tal-Aġenzija

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, id-dhul tal-Aġenzija għandu jikkonsisti minn:
 - (a) sussidju mill-Unjoni, li jiddaħhal fil-baġit generali tal-Unjoni (It-Taqsima tal-Kummissjoni);
 - (b) kwalunkwe kontribuzzjoni volontarja mill-Istati Membri.
2. Id-dhul u n-nefqa għall-attivitajiet skont dan ir-Regolament għandhom jiġu kkombinati ma' dawk relatati mal-attivitajiet skont ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 u għandhom ikunu riflessi fl-istess taqsima fil-baġit tal-Aġenzija. Id-dhul tal-Aġenzija msemmi fil-paragrafu 1 għandu jintuża biex jitwettqu l-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament.

Artikolu 17

Formati u softwer għall-pubblikazzjoni jew għan-notifika tal-informazzjoni

L-Aġenzija, **b'kooperazzjoni mal-Istati Membri**, għandha tispeċifika l-formati u s-softwer għall-pubblikazzjoni jew għan-notifika tad-data mill-Istati Membri skont dan ir-Regolament u għandha tagħmilhom disponibbli fis-sit web tagħha bla ħlas. B'rabta mas-settijiet ta' data ġeografika **u s-servizzi ta' data ġeografika**, l-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom ifasslu l-formati b'konformità mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2007/2/KE. L-Istati Membri u partijiet oħra soġġetti għal dan ir-Regolament għandhom jużaw dawn il-formati u dan is-softwer fil-ġestjoni tad-data jew fl-iskambju tad-data tagħhom mal-Aġenzija.

Artikolu 18

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikoli 4(3), **10(2) u 15(1)** hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perjodu ta' *hames snin minn ... [data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjona għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.*
3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikoli 4(3), **10(2) u 15(1)** tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Ligijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikoli 4(3), **10(2) u 15(1)** għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż **b'xahrejn** fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 19

L-awtoritajiet kompetenti

Kull Stat Membru għandu jinnomina awtorità kompetenti jew awtoritajiet responsabbli għall-kompiti amministrattivi u l-infurzar rikjesti minn dan ir-Regolament. Għandu jinforma lill-Kummissjoni b'din in-nomina mhux aktar tard minn tliet xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, dment li ma jkunx diġà għamel hekk qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u għandu jinforma wkoll lill-Kummissjoni bi kwalunkwe bidla ta' awtorità kompetenti nominata.

Artikolu 20

Proċedura ta' kumitat

1. ***Hlief fil-każ imsemmi fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 . Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.***
2. ***Għal kwistjonijiet relatati mal-iskart, il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 39 tad-Direttiva 2008/98/KE. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.***
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Fejn il-kumitat ma jagħti ebda opinjoni, il-Kummissjoni m'għandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni, u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 21

Thassir

Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 huwa mhassar.

Referenzi għar-Regolament li gie mhassar għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VII.

Artikolu 22

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

ANNEX I

Parti A – Is-sustanzi elenkati fil-Konvenzjoni u fil-Protokoll kif ukoll is-sustanzi elenkati fil-Konvenzjoni biss

Sustanza	Nru CAS	Nru KE	Eżenzjoni speċifika fuq użu intermedju jew speċifikazzjoni oħra
Etere tat-tetrabromodifenil $C_{12}H_6Br_4O$	40088-47-9 u oħrajn	254-787-2 u oħrajn	<p>1. Għall-finijiet ta' din l-entrata, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1) għandu japplika għall-koncentrazzjonijiet tal-eteri tat-tetrabromodifenil ekwivalenti għal 10 mg/kg jew inqas (0,001 % skont il-piż) fejn <i>ikun preżenti</i> f'sustanzi ■ .</p> <p><i>2. Għall-finijiet tal-entrati dwar l-eteri tat-tetrabromodifenil, l-eteri tal-pentabromodifenil, l-eteri tal-eżabromodifenil, l-eteri tal-ettabromodifenil u l-eteri tad-</i></p>

		<p><i>dekabromodifenil, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1) għandu japplika għas-somma tal-konċentrazzjoni ta' dawk is-sustanzi ta' mhux aktar minn 500 mg/kg fejn ikunu preżenti f'tahlitiet jew f'oġġetti, soġġett għal rieżami u valutazzjoni mill-Kummissjoni sa ... [sentejn wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Dan ir-rieżami għandu jivvaluta, inter alia, l-impatti rilevanti kollha fir-rigward tas-saħħa u l-ambjent.</i></p> <p>3. B'deroga, <i>il-manifattura</i>, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' dawn li ġejjin għandhom ikunu permessi:</p> <p>tagħmir elettriku u elettroniku fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tad-</p>
--	--	--

			<p>Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.</p> <p>4. L-użu ta' oġġetti li diġà kienu jintużaw fl-Unjoni qabel il-25 ta' Awwissu 2010 li fihom l-eteri tat-tetrabromodifenil ■ għandu jkun permess. It-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2) għandhom japplikaw b'raba' ma' tali oġġetti.</p>
<p>Eteri tal-pentabromodifenil</p> <p>$C_{12}H_5Br_5O$</p>	32534-81-9 u oħrajn	251-084-2 u oħrajn	<p>1. Għall-finijiet ta' din l-entrata, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1) għandu japplika għall-koncentrazzjonijiet tal-eteri tat-pentabromodifenil ekwivalenti għal 10 mg/kg jew inqas (0,001 % skont il-piż) fejn <i>ikun preżenti</i> f'sustanzi ■ .</p> <p>2. Għall-finijiet tal-</p>

¹ Id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi fit-tagħmir elettriku u elettroniku (ĠU L ■ **174, 1.7.2011, p. 88**).

		<p><i>entrati dwar l-eteri tat-tetrabromodifenil, l-eteri tal- pentabromodifenil, l- eteri tal- ezabromodifenil, l- eteri tal- ettabromodifenil u l- eteri tad- dekabromodifenil, il- punt (b) tal- Artikolu 4(1) għandu japplika għas-somma tal-koncentrazzjoni ta' dawg is-sustanzi ta' mhux aktar minn 500 mg/kg fejn ikunu preżenti f'tahlitiet jew f'oġġetti, soġġett għal rieżami u valutazzjoni mill-Kummissjoni sa ... [sentejn wara d- data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir- Regolament]. Dan ir- rieżami għandu jivvaluta, inter alia, l- impatti rilevanti kollha fir-rigward tas-saħħa u l- ambjent.</i></p> <p>3. B'deroga, il- manifattura, it-</p>
--	--	---

			<p>tqeghid fis-suq u l-użu ta' dawn li ġejjin għandhom ikunu permessi:</p> <p>tagħmir elettriku u elettroniku fi hdan l-ambitu tad-Direttiva 2011/65/UE.</p> <p>4. L-użu ta' oġġetti li diġà kienu jintużaw fl-Unjoni qabel il-25 ta' Awwissu 2010 li fihom l-eteri tal-pentabromodifenil għandu jkun permess. It-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2) għandhom japplikaw b'raba' ma' tali oġġetti.</p>
<p>Eteri tal-eżabromodifenil</p> <p>$C_{12}H_4Br_6O$</p>	36483-60-0 u oħrajn	253-058-6 u oħrajn	<p>1. Għall-finijiet ta' din l-entrata, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1) għandu japplika għall-koncentrazzjonijiet tal-eteri tal-eżabromodifenil ekwivalenti għal 10 mg/kg jew inqas (0,001 % skont il-piż)</p>

		<p>fejn <i>ikun preżenti</i> f'sustanzi █ .</p> <p>2. Għall-finijiet tal-entrati dwar l-etero tat-tetrabromodifenil, l-etero tal-pentabromodifenil, l-etero tal-eżabromodifenil, l-etero tal-ettabromodifenil u l-etero tad-dekabromodifenil, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1) għandu japplika għas-somma tal-konċentrazzjoni ta' dawg is-sustanzi ta' mhux aktar minn 500 mg/kg fejn ikunu preżenti f'taħlitiet jew f'oġġetti, soġġetti għal rieżami u valutazzjoni mill-Kummissjoni sa ... [sentejn wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Dan ir-rieżami għandu jivvaluta, inter alia, l-impatti rilevanti kollha fir-rigward tas-saħħa u l-</p>
--	--	---

			<p>ambjent.</p> <p>3. B'deroga, il-manifattura, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' dawn li ġejjin għandhom ikunu permessi:</p> <p>tagħmir elettriku u elettroniku fi hdan l-ambitu tad-Direttiva 2011/65/UE.</p> <p>4. L-użu ta' oġġetti li diġà kienu jintużaw fl-Unjoni qabel il-25 ta' Awwissu 2010 li fihom l-eteri tal-eżabromodifenil għandu jkun permess. It-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2) għandhom japplikaw b'rabta ma' tali oġġetti.</p>
Eteri tal-eżabromodifenil $C_{12}H_3Br_7O$	68928-80-3 u oħrajn	273-031-2 u oħrajn	<p>1. Għall-finijiet ta' din l-entrata, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1) għandu japplika għall-konċentrazzjonijiet tal-eteri tal-</p>

		<p>ettabromodifenil ekwivalenti għal 10 mg/kg jew inqas (0,001 % skont il-piż) fejn <i>ikun preżenti</i> f'sustanzi ■ .</p> <p>2. Għall-finijiet tal- entrati dwar l-etero tat-tetrabromodifenil, l-etero tal- pentabromodifenil, l- etero tal- eżabromodifenil, l- etero tal- ettabromodifenil u l- etero tad- dekabromodifenil, il- punt (b) tal- Artikolu 4(1) għandu japplika għas-somma tal-konċentrazzjoni ta' dawg is-sustanzi ta' mhux aktar minn 500 mg/kg fejn ikunu preżenti f'taħlitiet jew f'oġġetti, soġġett għal rieżami u valutazzjoni mill-Kummissjoni sa ... [sentejn wara d- data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-</p>
--	--	--

		<p><i>Regolamentj. Dan ir-rieżami għandu jivvaluta, inter alia, l-impatti rilevanti kollha fir-rigward tas-saħħa u l-ambjent.</i></p> <p>3. B'deroga, <i>il-manifattura</i>, it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' dawn li ġejjin għandhom ikunu permessi:</p> <p>tagħmir elettriku u elettroniku fi ħdan l-ambitu tad-Direttiva 2011/65/UE.</p> <p>4. L-użu ta' oġġetti li diġà kienu jintużaw fl-Unjoni qabel il-25 ta' Awwissu 2010 li fihom l-etere tal-ettabromodifenil għandu jkun permess. It-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2) għandhom japplikaw b'rabta ma' tali oġġetti.</p>
--	--	---

<p><i>Etere tal-bis(pentabromofenil) (etere tad-dekabromodifenil; dekaBDE</i></p>	<p><i>1163-19-5</i></p>	<p><i>214-604-9</i></p>	<p><i>1. Ghall-finijiet ta' din l-entrata, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1) ghandu japplika ghall-koncentrazzjonijiet tad-dekaBDE ekwivalenti ghal jew inqas minn 10 mg/kg (0,001% skont il-piż) fejn ikun preżenti f'sustanzi.</i></p> <p><i>2. Ghall-finijiet tal-entrati dwar l-etere tat-tetrabromodifenil, l-etere tal-pentabromodifenil, l-etere tal-eżabromodifenil, l-etere tal-ettabromodifenil u l-etere tad-dekabromodifenil, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1) ghandu japplika għas-somma tal-koncentrazzjoni ta' dawk is-sustanzi ta' mhux aktar minn 500 mg/kg fejn ikunu preżenti f'tahlitiet jew f'oġġetti, soġġett għal</i></p>
---	-------------------------	-------------------------	---

		<p><i>rieżami u valutazzjoni mill-Kummissjoni sa ... [sentejn wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Dan ir-rieżami ghandu jivvaluta, inter alia, l-impatti rilevanti kollha fir-rigward tas-saħħa u l-ambjent.</i></p> <p><i>3. B'deroga, il-manifattura, it-tqegħid fis-suq u l-użu tad-dekaBDE ghandhom ikunu permessi għall-finijiet li ġejjin, dment li l-Istati Membri jirrappurtaw lill-Kummissjoni sa Diċembru 2019 b'konformità mal-Konvenzjoni:</i></p> <p><i>(a) fil-manifattura ta' inġenju tal-ajru, li għalih tkun saret applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip qabel it-</i></p>
--	--	---

		<p><i>2 ta' Marzu 2019 u tkun ġiet riċevuta qabel Diċembru 2022, sat-18 ta' Diċembru 2023 , jew, f'kazijiet fejn il-htieġa kontinwa tkun ġustifikata, sat-2 ta' Marzu 2027;</i></p> <p><i>(b) fil-manifattura ta' spare parts għal dawn li ġejjin:</i></p> <p><i>(i) inġenju tal-ajru, li għalih tkun saret applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip qabel it-2 ta' Marzu 2019 u tkun ġiet riċevuta qabel Diċembru 2022, immanifatturat qabel it-18 ta' Diċembru 2023 , jew, f'kazijiet fejn il-htieġa kontinwa tkun ġustifikata, immanifatturat qabel it-2 ta' Marzu 2027, sa tmiem iċ-ċiklu tal-</i></p>
--	--	---

		<p><i>hajja ta' dak l-ingenju tal-ajru;</i></p> <p><i>(ii) vetturi bil-mutur fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, prodotti qabel ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament], jew sal-2036 jew sal-ahhar tal-hajja tas-servizz ta' dawk il-vetturi bil-mutur, skont liema data tigi qabel;</i></p> <p><i>(c) tagħmir elettriku u elettroniku fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2011/65/UE.</i></p> <p>4. L-eżenzjonijiet</p>
--	--	--

¹ Id-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi (Direttiva Kwadru) (ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1).

		<p><i>specifiċi għal spare parts għall-użu f'vetturi bil-mutur imsemmija fil-punt 2(b)(ii) għandhom japplikaw għall-manifattura u l-użu tad-dekaDBE kummerċjali li jaqa' taħt waħda jew aktar mill-kategoriji li ġejjin:</i></p> <p><i>(a) applikazzjonijiet tas-sistemi tal-motopropulsjoni u ta' taħt il-bonit bħall-wajers tal-massa tal-batterija, il-wajers tal-interkonnnessjoni tal-batterija, il-pajpijiet tal-arja kundizzjonata mobbli (MAC), is-sistemi tal-motopropulsjoni, il-bushings tal-manifold tal-egżost, l-iżolament taħt il-bonit, il-wajers u l-faxx tal-wajers taħt il-bonit (wajers tal-magna, eċċ.), is-sensuri tal-veloċità,</i></p>
--	--	--

		<p><i>il-pajpijiet, il-moduli tal-fannijiet u s-sensuri tan-knock;</i></p> <p><i>(b) applikazzjonijiet tas-sistema tal-fjuwil bħal pajpijiet tal-fjuwil, tankijiet tal-fjuwil u tankijiet tal-fjuwil taħt il-karozzerija;</i></p> <p><i>(c) apparati pirotekniċi u applikazzjonijiet affettwati minn apparati pirotekniċi bħal kejbils tal-ignixin tal-airbags, covers/drappijiet tas-sits, unikament jekk rilevanti għall-airbags, u airbags (ta' quddiem u tal-ġenb).</i></p> <p><i>5. L-użu ta' oġġetti diġà fl-użu qabel ... [data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] fl-</i></p>
--	--	---

		<p><i>Unjoni li fihom id-dekaBDE ghandu jkun permess. It-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2) ghandhom japplikaw b'rabta ma' tali oġġetti.</i></p> <p><i>6. Minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u t-tikkettar ta' sustanzi u tahlitiet, oġġetti li fihom jintuża d-dekaBDE ghandhom ikunu identifikabbli permezz tat-tikkettar jew b'mezzi oħra tul iċ-ċiklu tal-hajja tieghu.</i></p> <p><i>7. It-tqeghid fis-suq u l-użu tal-oġġetti li fihom id-dekaBDE importati għall-</i></p>
--	--	---

		<p><i>finijiet tal-eżenzjonijiet speċifiċi fil-punt 2 għandhom ikunu permessi sal-iskadenza ta' dawk l-eżenzjonijiet. Il-punt 6 għandu japplika daqslikieku oġġetti bhal dawn ġew prodotti skont l-eżenzjoni fil-punt 2. Oġġetti ta' dan it-tip li jkunu qed jintużaw sad-data ta' skadenza tal-eżenzjoni rilevanti jistgħu jibqgħu jintużaw.</i></p> <p><i>8. Għall-finijiet ta' din l-entrata "inġenju tal-ajru" tfisser dan li ġej:</i></p> <p><i>(a) inġenju tal-ajru ċivili mmanifatturat b'konformità ma' ċertifikat tat-tip mahruġ skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew</i></p>
--	--	---

			<p><i>u tal-Kunsill¹ jew bl-approvazzjoni tad-disinn mahruġa skont ir-regolamenti nazzjonali ta' stat kontraenti tal-ICAO, jew li għalih inhareġ ċertifikat tal-ajrunavigabbiltà minn Stat Kontraenti tal-ICAO skont l-Anness 8 tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali;</i></p> <p><i>(b) inġenju tal-ajru militari.</i></p>
<p>Acidu sulfoniku perfluworottan u d-derivattivi tiegħu (PFOS)</p> <p>$C_8F_{17}SO_2X$</p> <p>(X = OH, melh tal-metall (O-M⁺), aloġenur, ammid, u derivattivi oħra, inkluzi</p>	<p>1763-23-1</p> <p>2795-39-3</p> <p>29457-72-5</p> <p>29081-56-9</p> <p>70225-14-8</p>	<p>217-179-8</p> <p>220-527-1</p> <p>249-644-6</p> <p>249-415-0</p> <p>274-460-8</p>	<p>1. Għall-finijiet ta' din l-entrata, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1) għandu japplika għall-koncentrazzjonijiet tal-PFOS ekwivalenti għal jew inqas minn 10 mg/kg (0,001 %</p>

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza ta' l-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE (ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1).

l-polimeri)	56773-42-3	260-375-3	skont il-piż) fejn ikun preżenti f'sustanzi jew f'tahlitiet.
	251099-16-8		
	4151-50-2	223-980-3	2. Għall-finijiet ta' din l-entrata, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1)
	31506-32-8	250-665-8	għandu japplika għall-koncentrazzjonijiet tal-PFOS fi prodotti
	1691-99-2	216-887-4	jew oġġetti li huma parzjalment lesti, jew f'partijiet minnhom, jekk il-
	24448-09-7	246-262-1	koncentrazzjoni tal-PFOS tkun anqas minn 0,1 % skont il-piż ikkalkulata b'referenza għall-massa ta' partijiet strutturalment jew mikrostrutturalment distinti li fihom il-PFOS jew, għal tessuti jew materjali miksija oħra, jekk l-ammont ta' PFOS ikun anqas minn 1 µg/m ² tal-materjal miksi.
	307-35-7 u oħrajn	206-200-6 u oħrajn	3. L-użu ta' oġġetti li diġà kienu jintużaw fl-Unjoni qabel il-25 ta' Awwissu 2010

		<p>li fihom il-PFOS</p> <p>█ għandu jkun permess. It-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2) għandhom japplikaw b'rabta ma' tali oġġetti.</p> <p>█</p> <p>4. Jekk il-kwantità rilaxxata fl-ambjent titnaqqas kemm jista' jkun, il-manifattura u t-tqegħid fis-suq huma permessi għall-użi speċifiċi li ġejjin dment li l-Istati Membri jirrapportaw lill-Kummissjoni kull erba' snin dwar il-progress li jkun sar sabiex jiġi eliminat il-PFOS:</p> <p>█ aġenti li jrażżnu l-irxiex għall-kisi mhux dekorattiv bil-kromju (VI) iebes f'sistemi b'ċiklu magħluq.</p> <p>█</p>
--	--	--

		<p><i>Meta tali deroga tikkonċerna l-produzzjoni jew l-użu f'installazzjoni fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, l-aqwa tekniki disponibbli rilevanti għall-prevenzjoni u l-minimizzazzjoni tal-emissjonijiet tal-PFOS deskritti fl-informazzjoni ppubblikata mill-Kummissjoni skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(2) tad-Direttiva 2008/1/KE għandhom japplikaw.</i></p> <p>Hekk kif tkun disponibbli informazzjoni ġdida dwar id-dettalji tal-użi u s-sustanzi jew it-teknoloġiji alternattivi iktar sikuri ■, il-Kummissjoni għandha</p>
--	--	--

¹ Id-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis (ĠU L 24, 29.1.2008, p. 8).

		<p>tezamina mill-ġdid <i>id-deroga</i> fit-tieni subparagrafu sabiex:</p> <p>(a) l-użi tal-PFOS jitwaqqfu gradwalment hekk kif l-użu ta' alternattivi iktar sikuri jkun teknikament u ekonomikament fattibbli,</p> <p>(b) deroga tista' titkompla biss għal użi essenzjali li għalihom ma jeżistux alternattivi iktar sikuri u fejn gew irrappurtati l-isforzi li saru biex jinstabu alternattivi iktar sikuri,</p> <p>(c) jitnaqqsu kemm jista' jkun l-emissjonijiet tal-PFOS fl-ambjent billi jiġu applikati l-aqwa tekniki disponibbli.</p> <p>5. Ladarba l-istandards jiġu adottati</p>
--	--	---

			mill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni (CEN), dawn għandhom jintużaw bħala l-metodi analitiċi tal-ittestjar sabiex tintwera l-konformità tas-sustanzi, tat-taħlitiet u tal-oġġetti mal-punti 1 u 2. Kwalunkwe metodu analitiku ieħor li għalih l-utent jista' juri prestazzjoni ekwivalenti jista' jintuża bħala alternattiva għall-istandards CEN.
DDT (1,1,1-trikloro-2,2-bis(4-klorofenil)etan):	50-29-3	200-024-3	—
Klordan	57-74-9	200-349-0	—
Eżakloroċikloeżani, inkluż il-lindan	58-89-9	200-401-2	—
	319-84-6	206-270-8	
	319-85-7	206-271-3	
	608-73-1	210-168-9	
Dieldrina	60-57-1	200-484-5	—
Endrina	72-20-8	200-775-7	—

Ettakloru	76-44-8	200-962-3	—
Endosulfan	115-29-7 959-98-8 33213-65-9	204-079-4	<p>█</p> <p>█ 1. It-tqegħid fis-suq u l-użu ta' oġġetti li diġà kienu jintużaw qabel l-10 ta' Lulju 2012 jew fl-10 ta' Lulju 2012 li fihom l-endosulfan █ għandhom ikunu permessi.</p> <p>█ 2. It-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2) għandhom japplikaw għall-oġġetti msemmija <i>fil-punt 1</i> █ .</p>
Eżaklorobenzen	118-74-1	204-273-9	—
Klorodekon	143-50-0	205-601-3	—
Aldrin	309-00-2	206-215-8	—
Pentaklorobenzen	608-93-5	210-172-0	—
Bifenili poliklorinati (PCB)	1336-36-3 u oħrajn	215-648-1 u oħrajn	Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 96/59/KE, l-oġġetti li diġà kienu qed jintużaw fid-data tad-dhul fis-seħh ta'

			<p>dan ir-Regolament jistgħu jintużaw.</p> <p>L-Istati Membri għandhom jidentifikaw u jneħħu mill-użu tagħmir (eż. transformers, capacitors jew reċipjenti oħrajn li fihom stokkijiet likwidi) li fih iktar minn 0,005 % ta' PCBs u volumi ikbar minn 0,05 dm³, mill-iktar fis possibbli iżda mhux iktar tard mill-31 ta' Diċembru 2025.</p>
Mireks	2385-85-5	219-196-6	—
Toksafen	8001-35-2	232-283-3	—
Eżabromobifenil	36355-01-8	252-994-2	—
<p>1 Eżabromoċiklododekan</p> <p>"Eżabromoċiklododekan" tfisser:</p> <p>eżabromoċiklododekan, 1,2,5,6,9,10-eżabromoċiklododekan u d-dijasterjoisomeri prinċipali tiegħu: alfa-eżabromoċiklododekan; beta-</p>	<p>25637-99-4,</p> <p>3194-55-6,</p> <p>134237-50-6,</p> <p>134237-51-7,</p> <p>134237-52-8</p>	<p>247-148-4,</p> <p>221-695-9</p>	<p>1. Għall-finijiet ta' din l-entrata, il-punt (b) tal-Artikolu 4(1) għandu japplika għall-koncentrazzjonijiet tal-eżabromoċiklododekan ekwivalenti għal 100 mg/kg (0,01 % skont il-piż) jew inqas</p>

<p>eżabromoċiklododekan; u gamma- eżabromoċiklododekan</p>		<p>fejn <i>ikun preżenti</i> f'sustanzi, f'taħlitiet, f'oġġetti jew bħala kostitwent ■ ta'oġġetti li jdewmu t-tifrix tan-nar, soġġett għal rieżami mill-Kummissjoni sat-22 ta' Marzu 2019.</p> <p>■</p> <p><i>2. L-oġġetti tal-polistiren imwessa' li fihom l-eżabromoċiklododekan li diġà jintużaw fil-bini qabel il-21 ta' Frar 2018 b'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/293¹ u d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni Nru 2016/C 12/06², u l-oġġetti tal-polistiren estruż li fihom l-eżabromoċiklododekan li diġà jintużaw fil-</i></p>
--	--	---

¹ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/293 tal-1 ta' Marzu 2016 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar pollutanti organiċi persistenti fejn jidhol l-Anness I (ĠU L 55, 2.3.2016, p. 4).

² ***ĠU C 10, 13.1.2016, p. 3.***

		<p><i>bini qabel it-23 ta' Ġunju 2016, jistgħu jibqgħu jintużaw. B'rabta ma' dawn l-oġġetti, għandhom japplikaw it-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2).</i></p> <p>█</p> <p>3. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u t-tikkettar ta' sustanzi u taħlitiet, il-polistiren imwessa' <i>mqiegħed fis-suq wara t-23 ta' Marzu 2016</i> li fih █ intuża l-eżabromoċiklododekan <i>għandu jkun</i> identifikabbli permezz tat-tikkettar jew</p>
--	--	--

			b'mezzi oħra tul iċ- ċiklu ta' ħajja tiegħu ¹ .
Eżaklorobutadien	87-68-3	201-765-5	<p>█</p> <p>█ 1. It-tqegħid fis-suq u l-użu ta' oġġetti li diġà kienu jintużaw qabel l-10 ta' Lulju 2012 jew fl-10 ta' Lulju 2012 li fihom l-eżaklorobutadien</p> <p>█ għandhom ikunu permessi.</p> <p>█ 2. It-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2) għandhom japplikaw għall-oġġetti msemmija <i>fil-punt 1</i></p> <p>█ .</p>
Pentaklorofenol u l-imlieħ u l-esteri tiegħu	87-86-5 u oħrajn	201-778-6 u oħrajn	
Polikloronaftaleni ²	70776-03-3 u oħrajn	274-864-4 u oħrajn	<p>█</p> <p>█ 1. It-tqegħid fis-suq u l-użu ta' oġġetti li diġà kienu jintużaw qabel l-</p>

² Polikloronaftaleni tfisser komposti kimiċi bbażati fuq is-sistema taċ-ċirku tan-naftalen, fejn atomu tal-idroġenu wieħed jew iktar jiġu sostitwiti b'atomi tal-kloru.

			<p>10 ta' Lulju 2012 jew fl-10 ta' Lulju 2012 li fihom il-polikloronaftaleni</p> <p>għandhom ikunu permessi.</p> <p>2. It-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2) għandhom japplikaw għall-oġġetti msemmija <i>fil-punt 1</i>.</p>
<p><i>Alkani C10-C13, kloru (paraffini klorinati ta' katina qasira) (SCCPs)</i></p>	<p><i>85535-84-8 u oħrajn</i></p>	<p><i>287-476-5</i></p>	<p><i>1. B'deroga, il-manifattura, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' sustanzi jew taħlitiet li jkun fihom l-SCCPs f'konċentrazzjonijiet inqas minn 1 % skont il-piż jew oġġetti li jkun fihom l-SCCPs f'konċentrazzjonijiet inqas minn 0,15 % skont il-piż, għandhom ikunu permessi.</i></p> <p><i>2. L-użu għandu jkun permess fir-rigward</i></p>

			<p><i>ta':</i></p> <p><i>(a) ċineg tal-konvejjers fl-industrija tal-minjieri u sigillanti tad-digi li fihom l-SCCPs li diġà kienu fl-4 ta' Diċembru 2015 jew qabel; kif ukoll</i></p> <p><i>(b) oġġetti li fihom l-SCCPs għajr dawk imsemmija fil-punt (a) li diġà kienu jintużaw fl-10 ta' Lulju 2012 jew qabel.</i></p> <p><i>3. It-tielet u r-raba' subparagrafi tal-Artikolu 4(2) għandhom japplikaw għall-oġġetti msemmija fil-punt 2.</i></p>
--	--	--	---

Parti B — Is-sustanzi elenkati biss fil-Protokoll

Sustanza	Nru CAS	Nru KE	Eżenzjoni speċifika fuq użu intermedju jew speċifikazzjoni oħra
█	█	█	█

ANNEX II

LISTA TA' SUSTANZI SOĠĠETTI GHAL RESTRIZZJONIJIET

Parti A – Is-sustanzi elenkati fil-Konvenzjoni u fil-Protokoll

Sustanza	Nru CAS	Nru KE	Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni

Parti B – Is-sustanzi elenkati biss fil-Protokoll

Sustanza	Nru CAS	Nru KE	Kundizzjonijiet tar-restrizzjoni

ANNEX III

LISTA TA' SUSTANZI SOĠĠETTI GĦAL DISPOŻIZZJONIJIET GĦAL TNAQQIS TA' EMISSJONI

PARTIA

SUSTANZA (NRU CAS)

Dibenzo-p-diossini poliklorurati u dibenzofurani (PCDD/PCDF)

■

Poliklorobifenili (PCB)

PARTIB

Eżaklorobenžen (HCB) (Nru CAS 118-74-1)

Idrokarbonijiet poliċikliċi aromatiċi (PAHs)¹

Pentaklorobenžen (Nru CAS 608-93-5)

Eżaklorobutadien (Nru CAS 87-68-3)

Polikloronaftaleni (Nru CAS 70776-03-3 u oħrajn)

¹ Għall-fini ta' inventarji ta' emissjonijiet għandhom jintużaw l-erba' indikaturi ta' komposti li ġejjin: benzo(a)piren, benzo[b]fluworanten, benzo(k)fluworanten u indeno(1,2,3-cd)piren.

ANNEX IV

Lista ta' sustanzi soġġetti ghal dispożizzjonijiet ta' ġestjoni tal-iskart stabbiliti fl-Artikolu 7

Sustanza	Nru CAS	Nru KE	Limitu ta' konċentrazzjoni msemmi fl-Artikolu 7(4)(a)
Endosulfan	115-29-7 959-98-8 33213-65-9	204-079-4	50 mg/kg
Eżaklorobutadien	87-68-3	201-765-5	100 mg/kg
Polikloronaftaleni ¹			10 mg/kg
Alkani C10-C13, kloru (paraffini klorinati ta' katina qasira) (SCCPs)	85535-84-8	287-476-5	10000 mg/kg

¹ Polikloronaftaleni tfisser komposti kimiċi bbażati fuq is-sistema taċ-ċirku tan-naftalen, fejn atomu tal-idroġenu wieħed jew iktar jiġu sostitwiti b'atomi tal-kloru.

Etere tat-tetrabromodifenil $C_{12}H_6Br_4O$	40088-47-9 u oħrajn	254-787-2 u oħrajn	Is-somma tal-koncentrazzjonijiet ta' etere tat-tetrabromodifenil,
Etere tal-pentabromodifenil $C_{12}H_5Br_5O$	32534-81-9 u oħrajn	251-084-2 u oħrajn	etere tal-pentabromodifenil,
Etere tal-eżabromodifenil $C_{12}H_4Br_6O$	36483-60-0 u oħrajn	253-058-6 u oħrajn	etere tal-eżabromodifenil,
Etere tal-ettabromodifenil $C_{12}H_3Br_7O$	68928-80-3 u oħrajn	273-031-2 u oħrajn	etere tal-ettabromodifenil u <i>etere tad-dekabromodifenil: 1000 mg/kg</i>
<i>Etere tad-dekabromodifenil</i> $C_{12}Br_{10}O$	<i>1163-19-5 u oħrajn</i>	<i>214-604-9 u oħrajn</i>	<i>Il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid dak il-limitu ta' konċentrazzjoni u, meta jkun xieraq, u f'konformità mat-Trattati, għandha tadotta proposta legiſlattiva biex dak il-valur jiġbaxxa għal 500 mg/kg. Il-Kummissjoni għandha twettaq tali rieżami mill-aktar fis possibbli u, fi kwalunkwe każ, mhux aktar tard</i>

			<i>minn... [sentejn wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament].</i>
<p>Acidu sulfoniku perfluworottan u d-derivattivi tieghu (PFOS)</p> <p>$C_8F_{17}SO_2X$</p> <p>(X = OH, melh tal-metall (O-M⁺), aloġenur, ammid, u derivattivi oħra, inkluzi l-polimeri)</p>	<p>1763-23-1</p> <p>2795-39-3</p> <p>29457-72-5</p> <p>29081-56-9</p> <p>70225-14-8</p> <p>56773-42-3</p> <p>251099-16-8</p> <p>4151-50-2</p> <p>31506-32-8</p> <p>1691-99-2</p> <p>24448-09-7</p> <p>307-35-7 u oħrajn</p>	<p>217-179-8</p> <p>220-527-1</p> <p>249-644-6</p> <p>249-415-0</p> <p>274-460-8</p> <p>260-375-3</p> <p>223-980-3</p> <p>250-665-8</p> <p>216-887-4</p> <p>246-262-1</p> <p>206-200-6 u oħrajn</p>	<p>50 mg/kg</p>
<p>Dibenzo-p-diossini poliklorurati u dibenzofurani (PCDD/PCDF)</p>			<p>15 $\mu\text{g}/\text{kg}^{-1}$</p>
<p>DDT (1,1,1-trikloro-2,2-bis(4-klorofenil)etan)</p>	<p>50-29-3</p>	<p>200-024-3</p>	<p>50 mg/kg</p>

Klordan	57-74-9	200-349-0	50 mg/kg
Ežakloroćikloežani, inkluž il-lindan	58-89-9 319-84-6 319-85-7 608-73-1	210-168-9 200-401-2 206-270-8 206-271-3	50 mg/kg
Dieldrina	60-57-1	200-484-5	50 mg/kg
Endrina	72-20-8	200-775-7	50 mg/kg
Ettakloru	76-44-8	200-962-3	50 mg/kg
Ežaklorobenžen	118-74-1	204-273-9	50 mg/kg
Klorodekon	143-50-0	205-601-3	50 mg/kg
Aldrin	309-00-2	206-215-8	50 mg/kg
Pentaklorobenžen	608-93-5	210-172-0	

			50 mg/kg
Bifenili poliklorinati (PCB)	1336-36-3 u oħrajn	215-648-1	50 mg/kg ¹
Mireks	2385-85-5	219-196-6	50 mg/kg
Toksafen	8001-35-2	232-283-3	50 mg/kg
Eżabromobifenil	36355-01-8	252-994-2	50 mg/kg
Eżabromoċiklododekan ²	25637-99-4, 3194-55-6, 134237-50-6, 134237-51-7, 134237-52-8	247-148-4 221-695-9	1000 mg/kg, soġġett għal rieżami mill-Kummissjoni sal-20 ta' April 2019

¹ Il-metodu ta' kalkolu stabbilit fl-istandards Ewropej EN 12766-1 u EN 12766-2 għandhom japplikaw.

² "Eżabromoċiklododekan" tfisser eżabromoċiklododekan, 1,2,5,6,9,10-eżabromoċiklododekan u d-diasterjoisomeri prinċipali tiegħu: alfa-eżabromoċiklododekan, beta-eżabromoċiklododekan u gamma-eżabromoċiklododekan.

⁻¹Il-limitu jiġi kkalkulat bħala PCDD u PCDF skont il-fatturi ta' ekwivalenza ta' tossiċità (TEFs) li ġejjin:

<i>PCDD</i>	<i>TEF</i>
<i>2,3,7,8-TeCDD</i>	<i>1</i>
<i>1,2,3,7,8-PeCDD</i>	<i>1</i>
<i>1,2,3,4,7,8-HxCDD</i>	<i>0,1</i>
<i>1,2,3,6,7,8-HxCDD</i>	<i>0,1</i>
<i>1,2,3,7,8,9-HxCDD</i>	<i>0,1</i>
<i>1,2,3,4,6,7,8-HpCDD</i>	<i>0,01</i>
<i>OCDD</i>	<i>0,0003</i>
<i>PCDF</i>	<i>TEF</i>
<i>2,3,7,8-TeCDF</i>	<i>0,1</i>
<i>1,2,3,7,8-PeCDF</i>	<i>0,03</i>
<i>2,3,4,7,8-PeCDF</i>	<i>0,3</i>
<i>1,2,3,4,7,8-HxCDF</i>	<i>0,1</i>
<i>PCDD</i>	<i>TEF</i>
<i>1,2,3,6,7,8-HxCDF</i>	<i>0,1</i>
<i>1,2,3,7,8,9-HxCDF</i>	<i>0,1</i>
<i>2,3,4,6,7,8-HxCDF</i>	<i>0,1</i>
<i>1,2,3,4,6,7,8-HpCDF</i>	<i>0,01</i>
<i>1,2,3,4,7,8,9-HpCDF</i>	<i>0,01</i>

<i>OCDF</i>	<i>0,0003</i>
--------------------	----------------------

ANNEX V

IMMANIĠĠJAR TAL-ISKART

PARTI 1 RIMI U RKUPRU SKONT L-ARTIKOLU 7(2)

L-operazzjonijiet tar-rimi u l-irkupru li ġejjin, kif previsti fl-Annessi I u II tad-Direttiva 2008/98/KE, jithallew għall-finijiet tal-Artikolu 7(2), meta jiġu applikati b'tali mod li jiżgura li l-kontenut ta' pollutanti organiċi persistenti jinqered jew jiġi ttrasformat b'mod irreversibbli

D9	Trattament fiżikokimiku.
D10	Incinerazzjoni fuq l-art.
R1	Użu prinċipali bħala karburant jew mezzi oħra biex jiġġeneraw l-enerġija, eskluż skart li jkun fih il-PCBs.
R4	Riċiklaġġ/reklamazzjoni tal-metalli u tal-komposti tal-metall, skont il-kundizzjonijiet li ġejjin: L-operazzjonijiet huma ristretti għal residwi ta' proċessi tal-produzzjoni tal-ħadid u tal-azzar, bħat-trabijiet jew il-ħama mit-trattament ta' gassijiet, jew frak mill-ipproċessar ta' metalli (mill scale), inkella trabijiet ta' filtri li jintużaw fl-ipproċessar tal-azzar u li jkun fihom iż-żingu, trabijiet minn sistemi ta' purifikazzjoni ta' gassijiet ta' funderiji tar-ram u skart ieħor simili u residwi tat-tlissija li jkun fihom iċ-ċomb mill-produzzjoni ta' metalli mingħajr kontenut ta' ħadid. L-iskart li jkun fih il-PCBs huwa eskluż. L-operazzjonijiet huma ristretti għall-proċessi tal-irkupru ta' ħadid u liegi tal-ħadid (minn kalkari ta' funderiji, fran b'passaġġi vertikali u fran tal-qiegħa) u metalli mingħajr kontenut ta' ħadid (il-proċess Waelz b'forn li jdur, it-tidwib ta' metalli f'banjijiet permezz ta' fran vertikali jew orizzontali), sakemm il-faċilitajiet jissodisfaw, bħala

		rekwiziti minimi, il-valuri tal-limitu ta' emissjonijiet għall-PCDDs u għall-PCDFs kif stipulati skont id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ¹ , kemm jekk il-proċessi jkunu soġġetti għal dik id-Direttiva kif ukoll jekk le, u mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra tad-Direttiva.
--	--	---

¹ Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) (ĠU L 334, 17.12.2010, p. 17).

Tista' ssir operazzjoni ta' pretrattament qabel il-qerda jew it-trasformazzjoni irreversibbli skont din il-Parti ta' dan l-Anness, dment li sustanza elenkata fl-Anness IV li tkun izolata mill-iskart waqt il-pretrattament sussegwentement tintrema b'konformità ma' din il-Parti ta' dan l-Anness. Meta parti biss minn prodott jew skart, b'hal skart minn tagħmir, ikun fiha jew tkun ikkontaminata b'pollutanti organiċi persistenti, din għandha tiġi sseparata u mbagħad għandha tintrema b'konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament. Minbarra dan, operazzjonijiet ta' ppakkjar mill-ġdid u ta' ħzin temporanju jistgħu jsiru qabel dan il-pretrattament jew qabel il-qerda jew it-trasformazzjoni irreversibbli skont din il-parti ta' dan l-Anness.

PARTI 2 SKART U OPERAZZJONIJET LI JAPPLIKA GĦALHOM L-ARTIKOLU 7(4)(B)

L-operazzjonijiet li ġejjin huma permessi għall-finijiet tal-Artikolu 7(4)(b) fir-rigward tal-iskart speċifikat, definit b'kodiċi b'sitt numri kif klassifikat fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE¹.

Jistgħu jsiru operazzjonijiet ta' pretrattament qabel il-ħzin permanenti skont din il-parti ta' dan l-Anness, dment li sustanza elenkata fl-Anness IV li tkun izolata mill-iskart waqt il-pretrattament sussegwentement tintrema b'konformità mal-Parti 1 ta' dan l-Anness. Barra minn hekk, jistgħu jsiru operazzjonijiet ta' ppakkjar mill-ġdid u ta' ħzin temporanju qabel dan il-pretrattament jew qabel il-ħzin permanenti skont din il-parti ta' dan l-Anness.

Skart kif klassifikat fid-	Limiti massimi ta' koncentrazzjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV ¹	Operazzjoni
-------------------------------	--	-------------

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Mejju 2000 li tissostitwixxi d-Deċiżjoni 94/3/KE li tistabilixxi lista ta' skart skont l-Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE dwar l-iskart u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/904/KE li tistabilixxi lista ta' skart perikoluż skont l-Artikolu 1(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/689/KEE dwar skart perikoluż (ĠU L 226, 6.9.2000, p. 3).

Deciżjoni 2000/532 /KE			
10	SKART MINN PROĊESSI TERMALI	Alkani C ₁₀ -C ₁₃ , kloru (paraffini klorinati ta' katina qasira) (SCCPs): 10000 mg/kg; Aldrin: 5000 mg/kg;	<p>Hażna permanenti għandha tkun permessa biss meta jiġu ssosdisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:</p> <p>(1) Il-hażna ssir f'wiehed mill-postijiet li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> - formazzjonijiet sikuri, fondi u taħt l-art fil-blat iebees, - minjieri tal-melħ, <p>sit ta' landfill għal skart perikoluż, dment li l-iskart ikun solidifikat jew parzjalment stabbilizzat fejn dan ikun teknikament fattibbli kif meħtieġ għall-klassifikazzjoni tal-iskart fis-sottokapitolu 19 03 tad-Deciżjoni 2000/532/KE.</p> <p>(2) Id-dispożizzjonijiet tad-</p>
10	Skart minn impjanti tal-enerġija u impjanti oħra ta' kombustjoni (minbarra 19)	Klordan: 5000 mg/kg; Klorodekon: 5000 mg/kg; DDT (1,1,1-trikloro-2,2-bis(4-klorofenil)etan): 5000 mg/kg; Diieldrin: 5000 mg/kg; Endosulfan: 5000 mg/kg;	
10	Rmied tal-qiegħ, gagazza u trab tal-bojler minn ko-incinerazzjoni li jkun fiha sustanzi perikolużi	Endrin: 5000 mg/kg; Ettakloru: 5000 mg/kg; Eżabromobifenil: 5000 mg/kg; Eżabromoċiklododekan ² : 1000 mg/kg; Eżaklorobenzen: 5000 mg/kg; Eżaklorobutadien: 1000 mg/kg; Eżakloroċikloezani, inkluż il-lindan:	
10	Irmied li jtir		

¹ Dawn il-limiti japplikaw esklussivament għal sit ta' landfill għal skart perikoluż u ma japplikawx għal faċilitajiet ta' hżin taħt l-art permanenti għal skart perikoluż, inklużi minjieri tal-melħ.

² "Eżabromoċiklododekan" tfisser eżabromoċiklododekan, 1,2,5,6,9,10-eżabromoċiklododekan u d-diasterjoisomeri prinċipali tiegħu: alfa-eżabromoċiklododekan, beta-eżabromoċiklododekan u gamma-eżabromoċiklododekan.

01 16 *	minn koinċinerazz joni li jkun fih sustanzi perikolużi	5000 mg/kg; Mireks: 5000 mg/kg; Pentaklorobenzen: 5000 mg/kg; Aċidu sulfoniku perfluworottan u d- derivattivi tiegħu (PFOS) (C ₈ F ₁₇ SO ₂ X) (X = OH, Melh tal-metall (O-M+), alogenur, ammid, u derivattivi oħra inklużi il-polimeri): 50 mg/kg;	Direttiva tal- Kunsill 1999/31/KE ² u tad- Deċiżjoni tal- Kunsill 2003/33/KE ³ ġew rispettati.
10 02	Skart mill- industrija tal-ħadid u l- azzar		(3) Intwera li l-operazzjoni magħzula hija ambjentalment preferibbli.
10 02 07 *	Skart solidu mit- trattament tal-gass li fih sustanzi perikolużi	Bifenili poliklorinati (PCB) ¹ : 50 mg/kg; Dibenzo-p-diossini poliklorurati u dibenzofurani: 5 mg/kg; Polikloronaftaleni (*): 1000 mg/kg;	
10 03	Skart mill- metallurgija termali tal- aluminju	Somma tal-koncentrazzjonijiet ta' etere tat-tetrabromodifenil (C ₁₂ H ₆ Br ₄ O), etere tal-pentabromodifenil (C ₁₂ H ₅ Br ₅ O), etere tal-eżabromodifenil (C ₁₂ H ₄ Br ₆ O) u etere tal-ettabromodifenil (C ₁₂ H ₃ Br ₇ O):	
10 03 04 *	Gagazza tal- produzzjoni primarja	10000 mg/kg; Toksafen: 5000 mg/kg.	
10	Gagazza tal-		

⁴ Kwalunkwe start immarkat b'asterisk "*" huwa kkunsidrat bħala skart perikoluż skont id-Direttiva 2008/98/KE u huwa soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.

¹ Għandu japplika l-metodu ta' kalkolu mnizzel fl-istandards Ewropej EN 12766-1 u EN 12766-2.

² Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma (ĠU L 182, 16.7.1999, p. 1).

³ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/33/KE tad-19 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi l-kriterji u proċeduri għall-aċċettazzjoni ta' skart f'terraferma artifiċjali skond l-Artikolu 16 ta' u l-Anness II tad-Direttiva 1999/31/KE (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 27).

03 08 *	melh minn produzzjoni sekondarja		
10 03 09 *	Ħmieg iswed tal- metall minn produzzjoni sekondarja		
10 03 19 *	Trab mill- gass taç- ċmieni li fih sustanzi perikolużi		
10 03 21 *	Partikuli oħra u trab (inkluż trab minn mithna bl-isferi) li fihom sustanzi perikolużi		
10 03 29 *	Skart mit- trattament tal-gagazza tal-melħ u ħmieg iswed li fihom sustanzi perikolużi		
10	Skart minn		

04	metallurgija termali tač- čomb		
10 04 01 *	Gagazza minn produzzjoni primarja u sekondarja		
10 04 02 *	Ħmieġ u xkuma minn produzzjoni primarja u sekondarja		
10 04 04 *	Trab mill-gass tač- čmieni		
10 04 05 *	Partikuli oħra u trab		
10 04 06 *	Skart solidu mit- trattament tal-gass		
10 05	Skart minn metallurgija termali taž- žingu		
10 05	Trab mill-gass tač-		

03 *	ċmieni		
10 05 05 *	Skart solidu mit- trattament tal-gass		
10 06	Skart minn metallurgija termali tar- ram		
10 06 03 *	Trab mill- gass taċ- ċmieni		
10 06 06 *	Skart solidu mit- trattament tal-gass		
10 08	Skart minn metallurgija termali ohra mhux ferruża		
10 08 08 *	Gagazza tal- melh minn produzzjoni primarja u sekondarja		
10 08 15 *	Trab mill- gass taċ- ċmieni li fih		

	sustanzi perikoluži		
10 09	Skart mill- ikkastjar ta' biċċiet ferruži		
10 09 09 *	Trab mill- gass taċ- ċmieni li fih sustanzi perikoluži		
16	SKART MHUX SPECIFIKA T MOD IEHOR FIL- LISTA		
16 11	Žilg u materjal refrattarju tal-iskart		
16 11 01 *	Žilg ibbażat fuq il- karbonju u materjal refrattarju minn proċessi metallurġiċi li fihom		

	sustanzi perikolużi		
16 11 03 *	Żilġ u materjal refrattarju oħra minn proċessi metallurġiċi li fihom sustanzi perikolużi		
17	SKART TAL-KOSTRUZZJONI U TWAQQIGH (INKLUŻA HAMRIJA SKAVATA MINN SITI KONTAMINATI)		
17 01	Konkrit, briks, madum u ċeramika		
17 01 06 *	Tahlitiet ta', jew frazzjonijiet separati ta'		

	<p>konkrit, briks, madum u ċeramika li fihom sustanzi perikolużi</p>		
17 05	<p>Hamrija (inkluża hamrija skavata minn siti kontaminati) , ġebel u ħama mit- tħammil</p>		
17 05 03 *	<p>Hamrija u ġebel li fihom sustanzi perikolużi</p>		
17 09	<p>Skart ieħor tal- kostruzzjoni u tat- twaqqiġħ</p>		
17 09 02 *	<p>Skart tal- kostruzzjoni u tat- twaqqiġħ li fih il-PCB,</p>		

	hliet tagħmir li fih il-PCB		
17 09 03 *	Skart ieħor tal- kostruzzjoni u tat- twaqqiġh (inkluż skart imħallat) li fih sustanzi perikolużi		
19	SKART MINN FAĊILITAJI ET TAL- IMMANIĠ ĠJAR TAL- ISKART, IMPJANTI MHUX FUQ IS-SIT GHAT- TRATTAM ENT TAL- ILMA MORMI U L- PREPARAZ ZJONI TAL-ILMA MAHSUB GHALL-		

	KONSUM MILL- BNIEDEM U ILMA MILL-UŻU INDUSTRIJ ALI		
19 01	Skart mill- inċinerazzjo ni jew il- pirolizi tal- iskart		
19 01 07 *	Skart solidu mit- trattament tal-gass		
19 01 11 *	Irmied tal- qiegħ u gagazza li fihom sustanzi perikolużi		
19 01 13 *	Irmied li jtir li fih sustanzi perikolużi		
19 01 15 *	Trab tal- bojler li fih sustanzi perikolużi		

19 04	Skart vitrikat u skart mill- vitrikazzjo ni		
19 04 02 *	Irmied li jtir u skart ieħor mit- trattament tal-gass tač- čmieni		
19 04 03 *	Fazi solida mhux vitrikata		

Il-limitu ta' koncentrazzjoni massima ta' dibenzo-p-diossini poliklorurati u dibenzofurani (PCDD u PCDF) għandu jiġi kkalkulat skont il-Fatturi ta' Ekwivalenza Tossika (TEFs) li ġejjin:

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8- HpCDD	0,01
OCDD	0,0003

PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8- HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9- HpCDF	0,01
OCDF	0,0003

I

ANNEX VI

Ir-Regolament imhassar flimkien mal-lista tal-emendi suċċessivi

Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7)	
Ir-Regolament tal-Kunsill KE Nru 1195/2006 ĠU L 217, 8.8.2006, p. 1)	
Ir-Regolament tal-Kunsill KE Nru 172/2007 ĠU L 55, 23.2.2007, p. 1)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 323/2007 (ĠU L 85, 27.3.2007, p. 3)	
RIr-Regolament (KE) Nru 219/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 109)	Punt 3.7 biss tal-Anness
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 304/2009 (ĠU L 96, 15.4.2009, p. 33)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 756/2010 (ĠU L 223, 25.8.2010, p. 20)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 757/2010 (ĠU L 223, 25.8.2010, p. 29)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2012 (ĠU L 159, 20.6.2012, p. 1)	

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1342/2014 (ĠU L 363, 18.12.2014, p. 67)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/2030 (ĠU L 298, 14.11.2015, p. 1)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 2016/293 (ĠU L 55, 2.3.2016, p. 4)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 2016/460 (ĠU L 80, 31.3.2016, p. 17)	

ANNEX VII

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004	Dan ir-Regolament
L-Artikolu 1(1)	L-Artikolu 1
L-Artikolu 2, il-kliem introdutturju	L-Artikolu 2, il-kliem introdutturju
L-Artikolu 2, il-punti (a) sa (d)	L-Artikolu 2, il-punti (1) sa (4)
	L-Artikolu 2, il-punti (5) sa (7)
L-Artikolu 2, il-punt (e)	L-Artikolu 2, il-punt (8)
L-Artikolu 2, il-punt (f)	L-Artikolu 2, il-punt (9)
L-Artikolu 2, il-punt (g)	L-Artikolu 2, il-punt (10)
	L-Artikolu 2, il-punt (11) sa (13)
L-Artikolu 3	L-Artikolu 3(1) sa (3)
	L-Artikolu 3(4) u (5)
L-Artikolu 1(2)	L-Artikolu 3(6)
L-Artikolu 4(1) sa (3)	L-Artikolu 4(1) sa (3)

	L-Artikolu 4(3) il-punt (d)
L-Artikolu 1(2)	L-Artikolu 4(4)
L-Artikolu 5	L-Artikolu 5
L-Artikolu 6	L-Artikolu 6
L-Artikolu 7(1) sa (4)	L-Artikolu 7(1) sa (4)
L-Artikolu 7(6)	L-Artikolu 7(5)
	L-Artikolu 7(6)
L-Artikolu 7(7)	–
	L-Artikolu 8
L-Artikolu 8	L-Artikolu 9
L-Artikolu 9	L-Artikolu 10
L-Artikolu 10	L-Artikolu 11
L-Artikolu 11	L-Artikolu 12
L-Artikolu 12(1)	L-Artikolu 13(1) il-punt (a)
L-Artikolu 12(3) il-punt (a)	L-Artikolu 13(1) il-punt (b)
L-Artikolu 12(3) il-punt (b)	L-Artikolu 13(1) il-punt (c)
	L-Artikolu 13(1) il-punt (d)

L-Artikolu 12(3)(c)	L-Artikolu 13(1) il-punt (e)
L-Artikolu 12(2)	L-Artikolu 13(1) il-punt (f)
–	L-Artikolu 13(2)
L-Artikolu 12(4)	
L-Artikolu 12(5)	L-Artikolu 13(3)
L-Artikolu 12(6)	
–	L-Artikolu 13(4)
	L-Artikolu 13(5)
L-Artikolu 13	L-Artikolu 14
L-Artikolu 14	L-Artikolu 15(1)
L-Artikolu 7(5)	L-Artikolu 15(2)
–	L-Artikolu 16
	L-Artikolu 17
	L-Artikolu 18
L-Artikolu 15	L-Artikolu 19
L-Artikolu 16 u 17	L-Artikolu 20
L-Artikolu 18	
	L-Artikolu 21
L-Artikolu 19	L-Artikolu 22
L-Annessi I sa V	L-Annessi I sa V

-	L-Anness VI
-	L-Anness VII
